

OPTOTRONIC® LED Power Supply

Qualified Bluetooth mesh compact LED driver for luminaire integration¹⁾

OTi QBM 20/220-240/500 NFC S / OTi QBM 30/220-240/700 NFC S / OTi QBM 40/220-240/1A0 NFC S

OPTOTRONIC® INTELLIGENT
OT: QBM 20/220-240/500 NFC S

2) **Constant Current LED Power Supply** www.osram.com

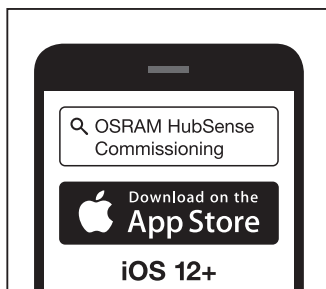
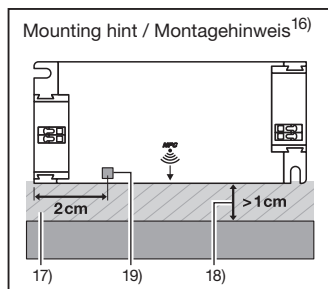
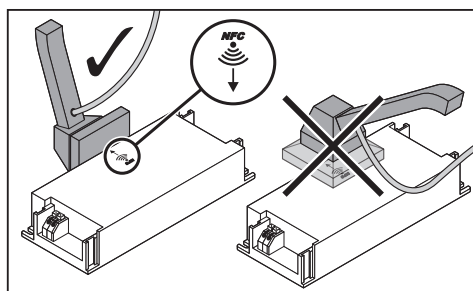
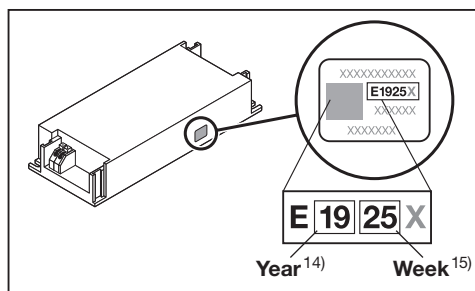
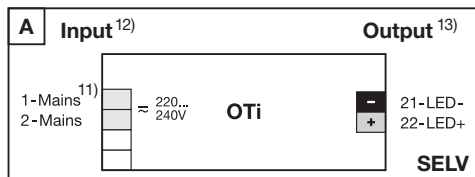
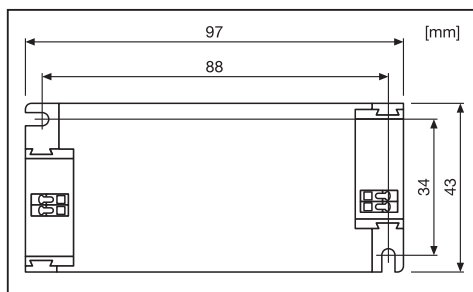
I_{rated} [mA]	P_{rated} [W]	U_{rated} [V]	U_{in} [V]	I_{in} [A]	λ	t_{h} [°C]
200-500	20	20-50	220-240 0/50/60	0.11	0.95	-20...+50

3)                                                     

B16 	30 x
B10 	20 x
	$\leq 20 \text{ A}$
T_H	$\leq 200 \mu\text{s}$
V_{NAC}	220–240 V
V_{NDC}	176–276 V

Picture only for reference, valid print on product⁵⁾

Radio frequency ⁶⁾	2.4 GHz
Wireless protocol ⁷⁾	Qualified Bluetooth mesh ⁸⁾
Wireless range ⁹⁾	10 m line of sight ¹⁰⁾



OSRAM

(B) Installing and operating information (built-in LED power supply): Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage is outside the voltage range given on the driver. Wiring information (see fig. A): Do not connect the outputs of two or more units. Output current adjustment via software programming using Near Field Communication (NFC) in mains off mode only. Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 21/22. Lines 21/22 max. 2 m in main length each. modules. Bluetooth network reset: (1) Power off device and disconnect from mains, apply short circuit between LED+ and LED-, (2) connect device to mains and power on for at least 2 seconds, (3) power off device, disconnect from mains and remove short circuit. Reset completed. Emergency Lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22.

1) Qualified Bluetooth mesh compact LED driver for luminaire integration; 2) Constant current LED Power Supply; 3) t_{pc} point; 4) Made in Bulgaria by OSRAM; 5) picture only for reference, valid print on product; 6) Radio frequency; 7) Wireless protocol; 8) Qualified Bluetooth mesh; 9) Wireless range; 10) 10 m line of sight; 11) Mains; 12) Input; 13) Output; 14) Year; 15) Week; 16) Mounting hint for proper radio connectivity. By integrating the device into a casing the wireless range could be affected, in particular by metal surfaces. Therefore, the wireless range needs to be verified after integration. 17) Do not place any mains voltage or LED supply wires within or close to this area. 18) Recommended minimal distance to metal parts. 19) Placement of integrated radio transmitter antenna. The device can be put into operation using the OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>), subject to prior acceptance of the Terms of Use and the Privacy Policy. OSRAM may terminate or suspend the use of the HubSense Commissioning Tool at any time and for any or no reason in its sole discretion, even if access and use is continued to be allowed to others. The device has passed successfully the SILVIAIR test process.

The device complies with Bluetooth mesh Standard v1.0. It can also be used in 3rd party Bluetooth mesh network, that complies with this standard and that supports the mesh models of this device, and with certain 3rd party commissioning tools, that support the mesh models of this device. In order to ensure correct interoperability a verification with the 3rd party network components and the 3rd party commissioning tool is necessary in advance. Please contact OSRAM (support@hubsense.eu) to receive the actual list of supported models for this device.

OSRAM shall have no liability for any 3rd party commissioning tool and does not make any representations, express or implied, about the availability and/or performance of such commissioning tool. OSRAM shall have no liability for and does not make any representations, express or implied, about the connectivity of OSRAM OBM products with any other products, that have passed the SILVIAIR testing process.

Hereby OSRAM GmbH declares that the radio equipment types OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S and OTI QBM 40 NFC S are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.osram.com/ot-indoor-ce. NFC frequency range: 13 553 - 13 567 kHz; Bluetooth frequency range: 2402 - 2480 MHz; Max HF output power (EIRP) of the product: 4 dBm; Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(D) Installations- und Betriebshinweise (Einbau-LED-Betriebsgerät): Schließen Sie nur LED-Lasttypen an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn sich die Ausgangsspannung außerhalb des auf dem Treiber angegebenen Spannungsbereichs befindet.

Verdrängungshinweise (siehe Abb. A): Die Ausgänge von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Einstellung des Ausgangsstroms durch Softwareprogrammierung über Nahfeldkommunikation (NFC) und nur im netzspannungsfreien Zustand. Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klemmen 21/22 Netzversorgung angeschlossen wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21/22 ohne Modul 2 m. Bluetooth-Netzwerk zurücksetzen: (1) Strom des Geräts ausschalten und das Gerät von der Netzversorgung trennen. (2) Schließen Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Netzversorgung. (3) Schließen Sie LED+ und LED- kurz. (4) Schließen Sie das Gerät an die Netzversorgung an, und schalten Sie es mindestens zwei Sekunden lang ein. (5) Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Netzversorgung, und entfernen Sie die Kurzschlussverbindung. Das Zurücksetzen ist abgeschlossen. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet.

1) Qualifizierter Bluetooth-Mesh-Kompakt-LED-Treiber für den Einbau in Leuchten; 2) LED-Konstantstromversorgung; 3) t_{pc}-Punkt; 4) Von OSRAM in Bulgarien hergestellt; 5) Foto nur zur Referenz; gültiger Ausdruck auf dem Produkt; 6) Hochfrequenz; 7) Wireless-Protokoll; 8) Qualifiziertes Bluetooth-Mesh; 9) Funkreichweite; 10) 10 m Sichtlinie; 11) Netzversorgung; 12) Eingang; 13) Ausgang; 14) Jahr; 15) Woche; 16) Montagehinweis für gute Funkverbindung. Wenn Sie das Gerät in ein Gehäuse einbauen, kann dies die Funkreichweite beeinflussen, vor allem, wenn es sich um metallische Oberflächen handelt. Die Funkreichweite sollte daher nach der Montage überprüft werden. 17) Keine Netz- oder LED-Versorgungsableitungen in diesem Bereich oder in seiner Nähe verlegen. 18) Empfohlener Mindestabstand zu Metallteilen. 19) Platzierung der integrierten Funkantenne. Das Gerät kann mit dem OSRAM HubSense Commissioning Tool in Betrieb gesetzt werden (<https://platform.hubsense.eu>), die Annahme der Nutzungsbedingungen sowie der Datenschutzrichtlinie vorausgesetzt. OSRAM kann die Nutzung des HubSense Commissioning Tool jederzeit aus beliebigem Grund oder ohne Angabe von Gründen nach eigenem Ermessen beenden oder aussetzen, auch wenn anderen weiterhin Zugang dazu und Nutzung gewährt wird. Das Gerät hat den SILVIAIR-Prüfungsprozess erfolgreich bestanden.

Das Gerät erfüllt den Bluetooth-Mesh-Standard v1.0. Es kann auch in einem Bluetooth-Mesh-Netzwerk anderer Hersteller, das diesen Standard erfüllt und die Netzmodelle dieses Geräts unterstützt, sowie mit bestimmten Industrie-Netzwerken anderer Hersteller, die die Netzmodelle dieses Geräts unterstützen, verwendet werden. Eine korrekte Interoperabilität zu gewährleisten, ist vorab eine Überprüfung der Netzwerkelemente und der Kompatibilität der Komponenten erforderlich. Wenn Sie das Gerät mit einem OSRAM (support@hubsense.eu), um die aktuelle Liste der unterstützten Modelle für dieses Gerät zu erhalten. OSRAM übernimmt keine Haftung für die Industrie-Netzwerke anderer Hersteller und macht keine ausdrücklichen oder implizierten Angaben zur Verfügbarkeit und/oder Leistungsfähigkeit dieser Industrie-Netzwerke. OSRAM übernimmt keine Haftung für und macht keine ausdrücklichen oder implizierten Angaben zur Verbindbarkeit von OSRAM-OBM-Produkten mit anderen Produkten, die den SILVIAIR-Prüfungsprozess bestanden haben.

Hiermit erklärt die OSRAM GmbH, dass die Funkanlagenentwürfe OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S und OTI QBM 40 NFC S der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.osram.com/ot-indoor-ce. NFC-Frequenzbereich: 13553–13567 kHz; Bluetooth-Frequenzbereich: 2402–2480 MHz; Maximale HF-Ausgangsleistung (EIRP) des Produkts: 4 dBm; Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(F) Information d'installation et de fonctionnement (alimentation LED intégrée) : Branchement avec type de charge LED uniquement. Le module LED s'éteint lorsque la tension de sortie ne respecte pas la plage de tension mentionnée sur le conducteur.

Informations de câblage (voir fig. A) : Ne pas brancher les sorties de deux unités ou plus. Configuration du courant de sortie via programmation logicielle avec Near Field Communication (NFC). Couper impérativement l'alimentation secteur au préalable. Le raccordement secteur aux bornes 21/22 causera des dommages irréversibles à l'unité. Longueur maximale des lignes 21/22 : 2 m sans modules. Réinitialisation du réseau Bluetooth : (1) éteindre et débrancher l'appareil, court-circuiter LED+ et LED-, (2) brancher l'appareil et l'allumer pendant au moins 2 secondes, (3) éteindre l'appareil, le débrancher et supprimer le court-circuit. Réinitialisation terminée.

Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22.

1) Pilote LED compact homologué Bluetooth Mesh pour l'intégration dans un luminaire ; 2) Alimentation LED à courant constant ; 3) Point T_{pc} ; 4) Fabriqué en Bulgarie par OSRAM ; 5) Image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit ; 6) Fréquence radio ; 7) Protocole sans fil ; 8) Bluetooth Mesh homologué ; 9) Portée sans fil ; 10) Visibilité directe 10 m ; 11) Alimentation secteur ; 12) Entrée ; 13) Sortie ; 14) Année ; 15) Semaine ; 16) Indications de montage pour liaison radio adaptée. L'intégration de l'appareil dans un boîtier, en particulier les surfaces métalliques, pourrait affecter la portée sans fil. C'est pourquoi, il est indispensable de vérifier la portée sans fil après intégration ; 17) Aucune tension secteur ni aucun câble d'alimentation LED ne doit se trouver dans cette zone ou à proximité. 18) Distance minimale recommandée par rapport aux pièces métalliques. 19) Positionnement de l'antenne radio intégrée. Vous pouvez utiliser l'outil de mise en service OSRAM HubSense (<https://platform.hubsense.eu>) pour mettre en service l'appareil. Pour cela, il faut avoir préalablement accepté les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité. OSRAM se réserve le droit d'interrompre ou d'annuler l'utilisation de l'outil de mise en service HubSense à tout moment et quelle que soit la raison, quand bien même son utilisation reste possible pour d'autres utilisateurs tiers. L'appareil a réussi les tests SILVIAIR.

L'appareil est conforme à la norme Bluetooth Mesh v1.0. Il peut également être utilisé dans un réseau Bluetooth Mesh tiers qui est conforme à cette norme et prend en charge les modèles Mesh de cet appareil, ainsi qu'avec certains outils de mise en service tiers qui prennent en charge les modèles Mesh de cet appareil. Afin de garantir une interopérabilité satisfaisante, il est nécessaire de vérifier à l'avance le fonctionnement avec des composants réseau et l'outil de mise en service tiers. Veuillez contacter OSRAM (support@hubsense.eu) afin de recevoir la liste actuelle des modèles pris en charge par cet appareil.

OSRAM décline toute responsabilité vis-à-vis de l'outil de mise en service tiers et ne fait aucune déclaration, expresse ou implicite, concernant la disponibilité et/ou les performances de l'outil de mise en service. OSRAM décline toute responsabilité vis-à-vis de et ne fait aucune déclaration, expresse ou implicite, concernant la connectivité des produits OSRAM OBM avec d'autres produits qui ont réussi le test SILVIAIR.

OSRAM GmbH atteste par la présente de la conformité des équipements radio OTI DALI 20 NFC S, OTI DALI 30 NFC S et OTI QBM 40 NFC S avec la directive 2014/53/UE. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : www.osram.com/ot-indoor-ce.

Bande de fréquences NFC : 13 553 – 13 567 kHz ; Bande de fréquences Bluetooth : 2 402 – 2 480 MHz ; Puissance de sortie HF (PIRE) maximale du produit : 4 dBm ; Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(I) Informazioni su installazione e funzionamento (alimentatore LED integrato): Collegare soltanto tipo di carico LED. Il modulo LED si spegne quando la tensione di uscita è al di fuori dell'intervallo di tensione indicato sul driver.

Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A): Non connettere le uscite di due o più unità. Regolazione corrente in uscita via programmazione software usando Near Field Communication (NFC) solamente con rete in modalità spento. L'unità è danneggiata permanentemente se la tensione di rete viene applicata ai terminali 21/22. Linee 21/22 max. 2 m lunghezza intera esclusi moduli. Ripristino rete Bluetooth: (1) Spegnere il dispositivo e disconnetterlo dalla tensione di rete, creare un cortocircuito tra LED+ e LED-, (2) connettere il dispositivo alla tensione di rete e attivare l'alimentazione per almeno 2 secondi, (3) spegnere il dispositivo, disconnetterlo dalla tensione di rete e disattivare il cortocircuito. Ripristino completo. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22.

1) Driver LED compatto con Bluetooth Mesh qualificata per l'integrazione di apparecchi di illuminazione; 2) Alimentazione LED a corrente costante; 3) Punto T_{pc}; 4) Realizzato in Bulgaria da OSRAM; 5) Immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 6) Frequenza radio; 7) Protocollo wireless; 8) Bluetooth Mesh qualificata; 9) Campo wireless; 10) 10 cm campo visivo; 11) Tensione di rete; 12) Input; 13) Output; 14) Anno; 15) Settimana; 16) Indicazione per il montaggio per una buona connettività radio. Integrare il dispositivo in un involucro può influenzare il campo wireless, in particolare nel caso di superfici di metallo. Di conseguenza il campo wireless va verificato dopo l'integrazione. 17) Non collocare alcun cavo di tensione di rete o di alimentazione LED all'interno o vicino a quest'area; 18) Distanza minima raccomandata dai componenti metallici; 19) Posizionamento dell'antenna radio trasmettitrice integrata.

Il dispositivo può essere messo in funzione utilizzando lo strumento di messa in servizio HubSense di OSRAM (<https://platform.hubsense.eu>), previa accettazione dei Termini di utilizzo e dell'Informativa sulla privacy. OSRAM può interrompere o sospendere l'uso dello strumento di messa in servizio HubSense in qualsiasi momento e per qualsiasi o nessun motivo a sua esclusiva discrezione, anche se l'accesso e l'uso continuano ad essere autorizzati ad altri.

Il dispositivo ha superato con successo il processo di verifica di SILVIAIR.

Il dispositivo è conforme allo standard Bluetooth mesh v1.0. Può essere utilizzato anche in una rete Bluetooth mesh di terze parti conforme a questo standard e che supporta i modelli mesh di questo dispositivo; inoltre è compatibile con alcuni tool che la messa in servizio di terze parti che supportano i modelli mesh di questo dispositivo. Per garantire una corretta interoperabilità è necessario verificare in anticipo la compatibilità dei componenti di rete e dei tool per la messa in servizio di terze parti. Per ricevere una lista aggiornata dei modelli supportati per questo dispositivo contattare OSRAM (support@hubsense.eu).

OSRAM non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi tool di commissionamento di terze parti e non fornisce alcuna garanzia o dichiarazione, esplicita o implicita, sulla disponibilità e/o sulle prestazioni dei tool di commissionamento.

OSRAM non si assume alcuna responsabilità e non fornisce alcuna garanzia o dichiarazione, esplicita o implicita, sulla connettività dei prodotti OSRAM OBM con qualsiasi altro prodotto che abbia superato il processo di verifica di SILVIAIR.

Con la presente, OSRAM GmbH dichiara che gli equipaggiamenti radio di tipo OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S e OTI QBM 40 NFC S sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: www.osram.com/ot-indoor-ce. Intervallo di frequenza NFC: 13 553 - 13 567 kHz; Intervallo di frequenza Bluetooth: 2402 - 2480 MHz; Alimentazione max HF output (EIRP) del prodotto: 4 dBm; Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(E) Información de instalación y operación (fuente de alimentación LED integrada): Conecte solo tipo de carga LED. El módulo LED se apagará cuando la tensión de salida está fuera del intervalo de tensión indicado en el driver.

Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A): No conecte las salidas de dos o más unidades. Ajuste de la corriente de salida mediante programación de software con comunicación de campo cercano (NFC) solo con la red en modo apagado. La unidad permanentemente dañada si se la eléctrica se aplica a las terminales 21 / 22. Líneas 21/22 máx. 2 m de longitud completa sin incluir módulos. Restablecimiento de la red Bluetooth: (1) Apague el dispositivo y desconecte de la fuente de alimentación, utilice el cortocircuito entre LED+ y LED-, (2) Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y manténgalo encendido durante 2 segundos como mínimo, (3) apague el dispositivo, desconecte de la fuente de alimentación y elimine el cortocircuito. Restablecimiento finalizado. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN61347-2-13 Anexo J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22.

1) Driver de LED compacto con sensor certificado para Bluetooth para integración en luminaria; 2) Fuente de alimentación LED con corriente constante; 3) Punto LC; 4) Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 5) Imagen solo como referencia, impresión válida en producto; 6) Frecuencia de radio; 7) Protocolo inalámbrico; 8) Sensor certificado para Bluetooth; 9) Rango inalámbrico; 10) 10m de campo visual; 11) Fuente de alimentación; 12) Entrada; 13) Salida; 14) Año; 15) Semana; 16) Sugerencia de montaje para la conectividad de radio adecuada. La integración del dispositivo en una carcasa puede afectar al alcance inalámbrico, en particular si la superficie es metálica. Por consiguiente, el alcance inalámbrico necesita verificarse tras la instalación. 17) No coloque cables de tensión de red o de fuentes de alimentación LED dentro o cerca de esta zona. 18) Distancia mínima recomendada a las partes metálicas. 19) Colocación de la antena del transmisor de radio integrada. El dispositivo se puede poner en funcionamiento con la herramienta de puesta en marcha OSRAM HubSense (https://platform.hubsense.eu), con sujeción a la aceptación previa de las Condiciones de uso y la Política de privacidad. OSRAM puede rescindir o suspender el uso de la herramienta de puesta en marcha OSRAM HubSense en cualquier momento o sin motivo a su entera discreción, incluso si se permiten el acceso y el uso a otros.

El dispositivo ha superado satisfactoriamente el proceso de pruebas de SILVIAIR. El dispositivo cumple el estándar de malla Bluetooth v1.0. También puede utilizarse en redes de malla Bluetooth de otros fabricantes que cumplan este estándar y que admitan los modelos de malla de este dispositivo, así como con determinadas herramientas de puesta en marcha de terceros que admitan el uso de malla de este dispositivo y que permitan garantizar la interoperabilidad, es preciso verificar con antelación los componentes de red y la herramienta de puesta en marcha de otros fabricantes. Póngase en contacto con OSRAM (support@hubsense.eu) para obtener la lista actualizada de modelos compatibles con este dispositivo.

OSRAM no asumirá ninguna responsabilidad por ninguna herramienta de puesta en marcha de otros fabricantes y no se pronunciará, expresará ni implicará sobre la disponibilidad o el rendimiento de dicha herramienta.

OSRAM no asumirá ninguna responsabilidad y no se pronunciará, expresará ni implicará sobre la conectividad de los productos OSRAM o de OSRAM con cualquier otro producto que haya superado el proceso de pruebas de SILVIAIR.

Por la presente, OSRAM GmbH declara que los equipos de radio tipo OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S y OTI QBM 40 NFC S cumplen la directiva 2014/53/EU. Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en la siguiente dirección de internet: www.osram.com/ot-indoor-ce. Rango de frecuencia NFC: 13 553 - 13 567 kHz; Rango de frecuencia Bluetooth: 2402 - 2480 MHz; Potencia máx. de salida HF (EIRP) del producto: 4 dBm; Asistencia técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

P Informações sobre a instalação e funcionamento (fonte de alimentação LED embutida): Ligue apenas o tipo de carga LED. O desligamento do módulo LED ocorre quando a tensão de saída estiver fora do intervalo de tensão especificada no controlador.

Informação sobre ligação dos cabos (fig. 1): Não interferir as saídas de duas ou mais unidades. Regulação da corrente da saída mediante programação de software utilizando Near Field Communication (NFC) apenas com a tensão de rede designada. A unidade será destruída se tensão da rede for aplicada aos terminais 21/22. Comprimento máximo das linhas 21/22: 2 m sem incluir módulos. Reinstalação da rede Bluetooth: (1) Desligue o dispositivo e desconecte a ligação a rede de alimentação, aplique um curto-circuito entre o LED+ e o LED-; (2) ligue o dispositivo à rede e ligue-o por pelo menos 2 segundos; (3) desligue o dispositivo, desconecte a ligação à alimentação e remova o curto-circuito. Reinstalação concluída. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22.

1) Driver de LED compacto de malla Bluetooth qualificada para integración en luminarias; 2) Alimentación de LED por corriente constante; 3) Punto LC; 4) Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 5) Imagen apenas para referencia, estampa válida no produto; 6) Frecuencia de radio; 7) Protocolo sem fios; 8) Malla Bluetooth qualificada; 9) Alcance sem fios; 10) Linha de visão de 10m; 11) Linha de alimentação elétrica; 12) Entrada; 13) Saída; 14) Ano; 15) Semana; 16) Sugestão de montagem para uma conectividade de rádio apropriada. A integração do dispositivo num invólucro poderá afectar o alcance sem fio, principalmente em caso de superfícies metálicas. Portanto, é necessário verificar o alcance sem fio após a integração. 17) Não coloque cabos de tensão de rede ou fontes de alimentação LED dentro ou perto desta zona. 18) Distância mínima recomendada para peças metálicas. 19) Colocação da antena do transmissor de rádio integrada. O dispositivo pode ser colocado em funcionamento com a Ferramenta de Colocação em Funcionamento HubSense da OSRAM (https://platform.hubsense.eu), sujeita a aceitação prévia dos Termos de Utilização e da Política de Privacidade. A OSRAM pode concluir ou suspender a utilização da Ferramenta de Colocação em Funcionamento HubSense em qualquer altura, por qualquer motivo, à sua descrição, mesmo que o acesso e a utilização continuem a ser permitidos a outras pessoas. O dispositivo foi aprovado no processo de teste SILVIAIR.

O dispositivo está em conformidade com o standard Bluetooth mesh v1.0. Ele também pode ser usado numa rede de malla Bluetooth de terceiros, que está em conformidade com este standard e suporta os modelos de malla deste dispositivo, e com certas ferramentas de comissionamento de terceiros, que suportam os modelos de malla deste dispositivo. Para garantir a interoperabilidade correta, é necessária uma verificação prévia com os componentes de rede de terceiros e a ferramenta de comissionamento de terceiros. Entre em contacto com a OSRAM (support@hubsense.eu) para receber a lista de modelos suportados para este dispositivo.

A OSRAM não assume a responsabilidade por qualquer ferramenta de comissionamento de terceiros e não faz representações, expressas ou implícitas, sobre a disponibilidade e/ou desempenho de tal ferramenta de comissionamento.

A OSRAM não assume a responsabilidade por e não faz representações, expressas ou implícitas, sobre a conectividade dos produtos OSRAM QBM com outros produtos que tenham sido aprovados no processo de teste SILVIAIR.

Pelo presente, OSRAM GmbH declara que os tipos de equipamento de rádio OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S e OTI QBM 40 NFC S cumprem com a Diretiva 2014/53/EU. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: www.osram.com/ot-indoor-ce. Gama de frequências NFC: 13 553 - 13 567 kHz; Gama de frequências Bluetooth: 2402 - 2480 MHz; Potência máx. de saída HF (p.i.r.) do produto: 4 dBm; Assistência técnica: www.osram.com, +49 (089-6213-6000

GR Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (ενσωματωμένη τροφοδοσία LED): Συνδέστε μόνο σε τύπο τροφογ. LED. Η μονάδα LED απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου είναι εκτός του εύρους τάσης που έχει οριστεί για τον οδηγό φωτός. Πληροφορίες καλωδίου (βλ. εικ. α): Μην συνδέετε τις εξόδους δύο ή περισσότερων μονάδων. Ρύθμιση ρεύματος: Εξόδου μέσω προγραμματισμού λογισμικού με χρήση Επικοινωνίας κοντινών πεδίων (NFC) μόνο με κατάσταση λειτουργίας εκτός δικτύου. Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 21/22 συνδεθούν με τροφοδοσία ρεύματος. Γραμμές 21/22 - 2 μέτρα μέγ. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες. Επαναφορά δικτύου Bluetooth: (1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απενεργοποιήστε την από το δίκτυο, αποσυνδέστε το βραχίολο καλωδίου μεταξύ των καβ. LED+ και LED-; (2) συνδέστε τη καβ. δικτύου και επανεκκινήστε την για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα; (3) απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το δίκτυο και διακόψτε το βραχυκύκλωμα. Η επαναφορά έχει ολοκληρωθεί.

Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνη με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22.

1) Κατάλληλο πλέγμα Bluetooth οδηγού LED για ενσωματωμένη φωτιστική; 2) Ηλεκτρική τροφοδοσία ενσωματωμένης τροφοδοσίας LED; 3) Σημάδι δοκιμής LC; 4) Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM; 5) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η εικόνα εκτύπωσης είναι στο προϊόν; 6) Ραδιοσυχνότητα; 7) Ασύρματο πρωτόκολλο; 8) Κατάλληλο πλέγμα Bluetooth; 9) Εύρος ασύρματης λειτουργίας; 10) 10m πεδίο όρασης; 11) Δίκτυο; 12) Εισόδος; 13) Εξόδος; 14) Έτος; 15) Εβδομάδα; 16) Υπόδειξη τοποθέτησης για σωστή ραδιο-συνδεσιμότητα. Ο εγκατάσταση της συσκευής ενδέχεται να επηρεάσει την εμβέλεια του ασύρματου δικτύου, ιδιαίτερα λόγω μεταλλικών επιφανειών. Επομένως, η εμβέλεια του ασύρματου δικτύου πρέπει να ελεγχθεί μετά τον εγκατάσταση. 17) Μην τοποθετείτε καλώδια τάσης κεντρικής παροχής ή τροφοδοσίας LED κοντά σε αυτήν την περιοχή ή στο εξωτερικό της. 18) Προτείνεται ελάχιστη απόσταση από μεταλλικά εξαρτήματα. 19) Τοποθέτηση κεραιών ενσωματωμένου ραδιοπαικτού Η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το εργαλείο θέσης σε λειτουργία OSRAM HubSense (https://platform.hubsense.eu), κατόπιν προηγούμενης αποδοχής των Όρων Χρήσης και της Πολιτικής Απορρίθωσης. Η OSRAM μπορεί να διακόψει ή να αναστείλει τη χρήση του εργαλείου θέσης σε λειτουργία HubSense οποιαδήποτε στιγμή και για ασυνήθιστους λόγους, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, ακόμη και εάν συνεχίσει να επιτρέπει την πρόσβαση και τη χρήση σε άλλους. Η συσκευή έχει ολοκληρωμένα με επιτυχία τη διεργασία δοκιμών SILVIAIR.

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις υποδείξεις του προτύπου v1.0 για δίκτυα πλέγματος Bluetooth. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε δίκτυα πλέγματος Bluetooth άλλου κατασκευαστή, τα οποία συμμορφώνονται με αυτό το πρότυπο και υποστηρίζουν τα μοντέλα πλέγματος αυτής της συσκευής, αλλά και με συγκεκριμένα εργαλεία λειτουργίας άλλου κατασκευαστή που υποστηρίζουν τα μοντέλα πλέγματος αυτής της συσκευής. Προτείνεται να διακοπεί η χρήση δικτύου πλέγματος Bluetooth μετά την ολοκλήρωση της ημερίδας εκ των προτέρων ελέγχου με στοιχεία δικτύου άλλου κατασκευαστή και με τα εργαλεία άλλης λειτουργίας άλλου κατασκευαστή. Επικοινωνήστε με την OSRAM (support@hubsense.eu) για να παραλάβετε τον κατάλογο των μοντέλων αυτής της συσκευής που υποστηρίζονται. Η OSRAM δεν φέρει καμία ευθύνη για το εργαλείο άλλης λειτουργίας άλλου κατασκευαστή και δεν κάνει δηλώσεις εκπροσώπησης, ρητές ή υποδηλωμένες, σχετικά με τη διαθεσιμότητα και/ή την απόδοση ενός τέτοιου εργαλείου άλλης λειτουργίας.

Η OSRAM δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν κάνει δηλώσεις εκπροσώπησης, ρητές ή υποδηλωμένες, σχετικά με τη διαθεσιμότητα και/ή την απόδοση ενός τέτοιου εργαλείου άλλης λειτουργίας. Η OSRAM δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν κάνει δηλώσεις εκπροσώπησης, ρητές ή υποδηλωμένες, σχετικά με τη διαθεσιμότητα και/ή την απόδοση ενός τέτοιου εργαλείου άλλης λειτουργίας. Η OSRAM δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν κάνει δηλώσεις εκπροσώπησης, ρητές ή υποδηλωμένες, σχετικά με τη διαθεσιμότητα και/ή την απόδοση ενός τέτοιου εργαλείου άλλης λειτουργίας.

Δια του παρόντος, η OSRAM GmbH δηλώνει ότι οι ραδιοφωνικοί εξοπλισμοί τύπου OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S και OTI QBM 40 NFC S είναι σύμφωνοι με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.osram.com/ot-indoor-ce. Εύρος συχνότητας NFC: 13 553 - 13 567 kHz; Εύρος συχνότητας Bluetooth: 2402 - 2480 MHz; Μέγιστη έκδοση HF (EIRP) του προϊόντος: 4 dBm; Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (089-6213-6000

NL Informatie over installatie en werking (ingebouwd ledvoeding): Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. De ledmodule zal worden uitsgeschakeld wanneer de uitgangsspanning buiten het spanningsbereik van de driver valt.

Informatie over bedrading (zie fig. 1): Sluit niet de uitgangen van twee of meer units aan. Aansluiting uitgangsstroom via softwareprogrammering met NFC (Near Field Communication) en alleen als de netstroom is uitsgeschakeld. De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 21/22. Leidingen 21/22 max. 2 m totale lengte excl. modules. Reset Bluetooth-netwerk: (1) Schakel het apparaat uit en koppel het los van de netstroom, maak kortsluiting tussen led+ en led-; (2) sluit het apparaat aan op de netstroom en schakel het in en minnimaal 2 seconden; (3) schakel het apparaat uit, koppel het los van de netstroom en verwijder de kortsluiting. Reset voltooid. Noedverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor noedverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22.

1) Gefcertificeerde Bluetooth mesh compacte led-driver voor armatuurintegratie; 2) Ledvoeding voor constante stroom; 3) LC-punt; 4) Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM; 5) Afbeelding alleen ter referentie, zie het geldende opschrift op het product; 6) Radiofrequentie; 7) Draadloos protocol; 8) Gefcertificeerde Bluetooth mesh; 9) Draadloos netwerk; 10) 10 m zichtlijn; 11) Netstroom; 12) Ingang; 13) Uitgang; 14) Jaar; 15) Week; 16) Montageaanzwijzing voor een goede radioverbinding. Door het apparaat in een behuizing te integreren kan het draadloze bereik worden aangetast vooral door metalen oppervlakken. Daarom dient het draadloze bereik na integratie gecontroleerd te worden. 17) Plaats geen netspannings- of ledvoedingsdraden in of in de buurt van dit gebied. 18) Aanbevolen minimumafstand tot metalen delen. 19) Plaatsing van geïntegreerde radiozenderantenne Het apparaat kan in gebruik worden genomen met behulp van de OSRAM HubSense-inbedrijfstellingstool (https://platform.hubsense.eu), op voorwaarde dat de gebruiksvoorwaarden en het privacybeleid vooraf worden geaccepteerd. OSRAM kan het gebruik van de HubSense-inbedrijfstellingstool of het gebruik van andere hulpmiddelen om het gebruik van de HubSense-inbedrijfstellingstool te beïnvloeden, zelfs als het gebruik van andere hulpmiddelen niet noodzakelijk is voor de bedrijfstelling van het apparaat.

Het apparaat heeft het SILVIAIR-testproces met succes afgerond. Het apparaat voldoet aan Bluetooth mesh-standaard v1.0. Het kan ook worden gebruikt in een Bluetooth mesh-netwerk van een derde partij dat voldoet aan deze standaard en de meshmodellen van dit apparaat ondersteunt, en met bepaalde inbedrijfstellingstools van derde partijen die de meshmodellen van dit apparaat ondersteunen. Om correcte interoperabiliteit te garanderen is er vooraf een verificatie met de netwerkcomponenten en inbedrijfstellingstool van de derde partij nodig. Neem contact op met OSRAM (support@hubsense.eu) voor de actuele lijst met ondersteunde modellen voor dit apparaat. OSRAM is niet aansprakelijk voor de inbedrijfstellingstool van een derde partij en doet geen enkele toezegging, expliciet noch impliciet, over de beschikbaarheid of de werking van de inbedrijfstellingstool. OSRAM is niet aansprakelijk voor en doet geen enkele toezegging, expliciet noch impliciet, over de connectiviteit van de OSRAM-producten van OSRAM met andere producten die het SILVIAIR-testproces hebben doorstaan.

OSRAM GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S en OTI QBM 40 NFC S aan Richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.osram.com/ot-indoor-ce. NFC-frequentiebereik: 13 553 - 13 567 kHz; Bluetooth-frequentiebereik: 2402 - 2480 MHz; Maximaal HF-uitgangsvermogen (EIRP) van het product: 4 dBm; Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (089-6213-6000

S Installations- och driftanvisningar (inbyggd LED-strömförsörjning): Anslut endast LED-lampor. LED-modulen kommer att släckas när utspänningen är utanför det spänningsområde som är utsett för strömförser. Kopplingsinformation (se fig. 1): Koppla inte ihop kontakterna från två eller fler enheter. Justering av utgående ström via programvaruprogrammering med hjälp av närfältskommunikation (NFC) endast efter strömmens avstängning. Permanent skador kan uppstå i enheten om huvudströmmen kopplas till terminalerna 21/22.

OTI QBM 20/220-240/500 NFC S | OTI QBM 30/220-240/700 NFC S | OTI QBM 40/220-240/1A0 NFC S

Ledningar 21/22 maks. 2 m totalt längd exkl. modifier. Återställning av Bluetooth-nätverket: (1) Stäng av enheten och koppla från enheten, kortslett LED+ och LED-, (2) anslut enheten till nätet såväl som slå på den i minst 2 sekunder, (3) stäng av enheten, koppla från enheten och ta bort kortslutningen. Återställning slutad. Nödbelysning: Denna LED-strömförsörjningssystem för att tillåta användningen av enheten i närheten av ett sluttad för nödbelysningssystem enligt EN 60598-2-22.

1) Qualified Bluetooth Mesh LED-driver i kompartimått för inbyggda i armatur 2) Konstant LED-strömförsörjning 3) T_{pc}-punkt 4) Tillverkad i Bulgarien av OSRAM S/Bildest endast avsett för referens, giltiga uppgifter anges på produktet 6) Radiofrekvens: 7) Trådlöst protokoll 8) Qualified Bluetooth Mesh 9) Trådlös räckvidd 10) 10 m skiljelinje 11) Enhet 12) Ingång 13) Utgång 14) 15) Vecka 16) Monteringssteg för korrekt radioställning. Genom att integrera enheten i ett hölje kan den trådlösa räckvidden påverkas, i synnerhet av metallplåt. På grund av detta måste den trådlösa räckvidden verifieras efter installationen. 17) Placera några enhetsladdningskabiner eller laddningskabiner inom eller i närheten av det här området. 18) Rekommenderat minimivärde till metallplåt 19) Placering av inbyggd radiosenderantenn.

Enheten kan stå i drift med hjälp av OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>) som förbehåller för föregående samtycke till användningsvillkoren och integritetsskydd. OSRAM kan när som helst avsluta eller avbryta användningen av HubSense Commissioning Tool oavsett anledning och efter eget gottfinnande, även om åtkomst och användning fortsätter att tillåtas för andra.

Enheten har klarat SILVIAIR-testprocessen.

Enheten uppfyller kraven för version 1.0 av Bluetooth Mesh-standarden. Den kan även användas i Bluetooth Mesh-nätverk från tredje part som uppfyller denna standard och som stöder Mesh-modellerna för den här enheten, samt vissa verktyg från tredje part som stöder Mesh-modellerna för den här enheten. För att säkerställa korrekt driftskompatibilitet krävs en verifiering i förväg med nätverkskomponenterna samt driftsättingsverktyget från tredje part. Kontakta OSRAM (support@hubsense.eu) för att få den kompletta listan över modeller som stöds för den här enheten. OSRAM tar inget ansvar för driftsättingsverktyget från tredje part och gör inga uttåtelser, varken uttryckliga eller underförstådda, om tillgängligheten och/eller resultaten för ett sådant driftsättingsverktyg. OSRAM tar inget ansvar för och gör inga uttåtelser, varken uttryckliga eller underförstådda, om möjligheten att ansluta OSRAM OBM-produkter till andra produkter som har klarat SILVIAIR-testprocessen.

Härmed intygar OSRAM GmbH att radioutrustningen av typen OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S och OTI QBM 40 NFC S överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-föreskriften om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.osram.com /ot-indoor-ca. Frekvensområde för närlångsommunikation: 13 553–13 567 kHz; Bluetooth-frekvensområde: 2402–2480 MHz; Maximal HF-utgångseffekt (EIRP) för produkten: 4 dBm; Teknisk stötte: www.osram.com, +49 (0)99-6213-6000

(IN) Asennus- ja käyttöohjeet (sisäilmärakennettu LED-valaistus): Kytkä asennetaan LED-kuumutuspöytä, LED-moduuli kytkettyä sähkötä, kun lähtöjännite on oikeassa määrättyjen jännitealueen ulkopuolella. Kytkentäohjeet kaksitoista (12) A: Älä kytke kahta tai useammalla yksiköllä toisiinsa. Laittimien sähköt ohjelmistoin ohjelmistoin kulta käyttämällä NFC-tekniikkaa vain silloin, kun sähköverkko ei ole käytössä. Yksiköä vahingoittuu pyssyvästi, jos kytkennät 21/22 liitetään sähköverkkoon. Linjojen 21/22 kokonaispituus enintään 2 m ilman moduuleja. Bluetooth-verkon nollaus: (1) Katkaise laitteesta virran, irrota pistotulppa pistotärsästä ja muodosta oikosuolu LED+ ja LED–-napojen välillä. (2) Kytke laite verkkovirtaan ja kytke virran vähintään kahdeksan sekunnin ajaksi. (3) Katkaise laitteesta virran, irrota pistotulppa pistotärsästä ja poista oikosuolu. Nollaus on valmis. Turvallisuus: Tämä LED-valaistus on EN 61347-2-13-standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvallisuusasennuksiin EN 60598-2-22-standardin mukaisesti.

1) Hyväksytty Bluetooth-yhteyttä varten kytetty Bluetooth-ohjain valaisimen integroitu värtä 2) Tasavirta-LED-moduuli LED-moduulien 3) T_{pc}-piste 4) OSRAM valmistettu Bulgariassa 5) Kuvio on viiteläinen, viivassa olea painatus on tuotossa. 6) Radioaaltajuu 7) Langaton protokoll 8) Hyväksytty Bluetooth-yhtey 9) Langaton kantama-alue 10) 10 m:n näköetäisyys 11) Verkkovirta 12) Tulo 13) Lähtö 14) Vuosi 15) Viikko 16) Asennusohje radioyhteyksen parantamiseksi. Laitteen kiinnittämisen kohteena vain valittua langattoman yhteyden kantamaan erityisesti metallipinnoilla. Tästä johtuen langattoman yhteyden kantama on tarkistettava kiinnittämisen jälkeen. 17) Älä sijoita mittaan verkkoliittämistä tai LED-valaistajia kantaan alueen sisälle tai lähele. 18) Suositeltua vähimmäisetäisyyttä metalliin 19) Integroitu radiolaitteiden antennin sijoittaminen. Laite voidaan ottaa käyttöön OSRAM HubSense-käyttöönnottoalalla (<https://platform.hubsense.eu>), joka edellyttää käyttöoikeutta ja tietosuojakäytännön hyväksymistä. OSRAM voi lopettaa tai keskeyttää HubSense-käyttöönnottoalalla käytön milloin tahansa ja mistä tahansa syyistä oman harkintansa mukaan, vaikka käyttö sallittaisiin edelleen muille.

Laite on läpäissyt SILVIAIR-testausprosessin.

Laite on Bluetooth 1.0 -yhteyssstandardin mukainen. Laitetta voi käyttää standardin mukaisessa kolmannen osapuolen Bluetooth-yhteyssverkossa ja joidenkin kolmannen osapuolen käyttöönnottoalalla kalajen kanssa, jotka tukevat laitteen yhteyssmalleja. Tarkastamalla etukäteen kolmannen osapuolen version osat ja käyttöönnottoalalla varmistetaan niiden käytettävyyden laitteiden kanssa. Ottamalla yhteyttä OSRAM-tukeen (support@hubsense.eu) saat tullaettua tämän laitteen tukemista mallista. OSRAM ei ole vastuussa kolmannen osapuolen käyttöönnottoalasta eikä anna mitään takeita käyttöönnottoalalla saatavuudesta tai toiminnasta.

OSRAM ei ole vastuussa tai anna mitään takeita OSRAM OBM-tuotteiden yhdistettävyydestä muihin SILVIAIR-testausprosessin läpäisseisiin tuotteisiin.

OSRAM GmbH vakuuttaa, että radiolaitteet OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S ja OTI QBM 40 NFC S ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa verkko-sovelluksesta www.osram.com /ot-indoor-ca. NFC-taajuuksia: 13 553 – 13 567 kHz; Bluetooth-taajuuksia: 2 402 – 2 480 MHz; Tuotteen suurin HF-lähtöteho (EIRP): 4 dBm; Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)99-6213-6000

(N) Informasjon om montering og drift (inbyggd LED-strømforsyning): Koble kun til LED-belysningsstypen. LED-modulen blir slått av når utgangsspenningen er utenfor spenningsområdet som er angitt på driften. Kablinginformasjon (se fig. 4): Ikke koble sammen utganger for to eller flere enheter. Justering av utgangs- strøm via programkommunikasjon (NFC) skal kun utføres når strømspenning er på normverdi. Enheten skades permanent hvis det brukes nettstrøm på terminale 21/22. Maks. lengde for ledningene 21/22 er 2 meter, ekskludert moduller. Tilbakestilling av Bluetooth-nettet: (1) Slå av enheten og koble fra strømmettet. Koble LED+ fra LED-. (2) Koble enheten til strømmettet, og slå den på i minst 2 sekunder. (3) Slå av enheten, koble fra strømmettet og koble LED- til LED+ på nytt. Tilbakestilling fullført. Nødløs: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødberedningsarmatur iht. EN 60598-2-22.

1) kvalifiseret Bluetooth Mesh til kompak LED-driver for integrering i armatur; 2) konstant LED-strømforsyning; 3) T_{pc}-punkt; 4) laget i Bulgaria av OSRAM S/Bildest kun for referanse, gyldig utelukkende på produktet; 6) radiofrekvens; 7) trådløst protokoll; 8) kvalifiseret Bluetooth Mesh; 9) trådløs rekkevidde; 10) 10 m skiljelinje; 11) strømmett; 12) armatur; 13) utgang; 14; 15; 16) monteringssteg for riktig radiostilling. Ved å integrere enheten i et armatur, kan det trådløse området påvirkes, spesielt av metalloverflater. Derfor må det trådløse området bekreftes etter integrering; 17) ikke plasser ledninger for nettspenning eller LED-innenfor eller nær dette området; 18) anbefalt minimal avstand til metallplater; 19) plassering av integrert radiosenderantenn. Enheten kan settes i drift ved hjelp av OSRAM HubSense-igangsettingsverktøyet (<https://platform.hubsense.eu>), underlagt forutsetningene i vilkårene for bruk og retningslinjene for personvern. OSRAM kan avslutte eller avbryte bruken av HubSense-igangsettingsverktøyet når som helst og for enhver grunn eller ingen grunn etter eget skjønn, selv om tilgang og bruk fortsetter å være tillatt for andre.

Enheten har bestått SILVIAIR-testprosessen.

Enheten er i samsvar med Bluetooth Mesh-standard v1.0. Den kan også brukes i tredjeparters Bluetooth Mesh-nettverk som er i samsvar med denne standarden og som støtter denne enhetens mesh-modeller, og med visse tredjeparters provisjonsverktøy som støtter denne enhetens mesh-modeller. For å sikre korrekt samspillsfunksjon er en bekreftelse med tredjeparters nettverkskomponenter og tredjeparters igangsettingsverktøy nødvendig på forhånd. Ta kontakt med OSRAM (support@hubsense.eu) for å motta den faktiske listen over støttede modeller for denne enheten.

OSRAM er ikke ansvarlig for tredjeparters igangsettingsverktøy, og gir ingen erklæringer, hverken uttrykkelige eller underforståtte, om tilgjengeligheten og/eller yteelsen av et slikt igangsettingsverktøy. OSRAM er ikke ansvarlig for og gir ingen erklæringer, hverken uttrykkelige eller underforståtte, om tilkoblingsveien til OSRAM OBM-produkter med andre produkter, som har bestått SILVIAIR-testprosessen. OSRAM GmbH erklærer herved at radioustyptypene OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S og OTI QBM 40 NFC S er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten for EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internet-adresse: www.osram.com /ot-indoor-ca. Frekvensområde for nærløskommunikasjon: 13 553–13 567 kHz; Bluetooth-frekvensområde: 2402–2480 MHz; Maks. HF-utgangseffekt (EIRP) for produktet: 4 dBm; Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)99-6213-6000

(DK) Opsynsvejret vedrørende installation og drift (inbygget LED-strømforsyning): Tilslut kun til LED-belysningsarmaturer. LED-modulen slukkes, når udgangsspændingen ligger uden for den spændingsområde, der er anført på driften.

Anvisninger for ledningsføring (se fig. 4): Forbind ikke udgangene fra to eller flere enheder. Regulering af udgangsstrøm via softwareprogrammering ved hjælp af tredjeparters kommunikation (NFC) (kun ved frakoblet strøm). Hvis klemmerne 21/22 tilsluttes netstrøm, beskadiges enheden permanent. Sluk længde på ledningerne 21/22 på maks. 2 m ekskl. moduller. Nulstilling af Bluetooth-netværk: (1) Sluk enheden, og afbryd netstrømmen, påfør kortslutning mellem LED- og LED-, (2) tilslut enheden til nettet, og tænd i mindst 2 sekunder. (3) Sluk enheden, afbryd netstrømmen, og fjern kortslutningen. Nulstilling gennemført.

Nødbelysning: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag J af EN 61347-2-13 og er velegnet til nødberedningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22.

1) Kompakt LED-driver af kvalificeret Bluetooth Mesh-typen til armaturintegration; 2) Konstant LED-strømforsyning; 3) T_{pc}-punkt; 4) Fremstillet i Bulgarien af OSRAM S/Bildest kun til reference, gyldigt kun på produktet; 6) Radiofrekvens; 7) Trådløst protokoll; 8) Kvalificeret Bluetooth Mesh; 9) Trådløs rækkevidde; 10) 10 m skiljelinje; 11) Netstrøm; 12) Input; 13) Output; 14) Ar; 15) Uge; 16) Monteringsstap til korrekt radioforbindelse. Hvis enheden integreres i et hus, kan det påvirke den trådløse rækkevidde – især med metaloverflader. Derfor skal den trådløse rækkevidde efterprøves efter integration. 17) Anbring ikke nettspændings- eller LED-forsyningsledninger, eller tæst på dette område; 18) Anbefalt minimumsafstand til metalplade; 19) Placering af inbygget radiosenderantenn.

Enheten kan sættes i drift ved hjælp af OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>) med forbehold for forudgående accept af brugsvilkårene og politikken om beskyttelse af personlige oplysninger. OSRAM kan når som helst og af en hvilken som helst årsag eller uden årsag udenfor eller midlertidigt standse bruget af HubSense Commissioning Tool efter eget skøn, selv hvis andre fortsat har adgang til og kan bruge værktøjet. Enheden har bestået SILVIAIR-testprocessen.

Enheden overholder Bluetooth Mesh Standard v1.0. Den kan også bruges i Bluetooth-maskenettværk fra en tredjepart, som overholder denne standard, og som understøtter denne enheds maskenettværk, og med visse tredjeparters provisionsværktøjer fra en tredjepart, som understøtter denne enheds maskenettværk. For at sikre korrekt indbyrdes funktionsdygtighed er det nødvendigt på forhånd at efterprøve netværkskomponenterne fra en tredjepart og driftsætningsværktøjet fra en tredjepart. Kontakt OSRAM (support@hubsense.eu) for at modtage den aktuelle liste over understøttede modeller til denne enhed. OSRAM påtager sig intet ansvar for driftsætningsværktøjet fra en tredjepart og fremsetter ingen erklæringer, hverken utrykkelige eller underforståede, om tilgængeligheden og/eller udførelse af sådanne driftsætningsværktøjer. OSRAM påtager sig intet ansvar for og fremsetter ingen erklæringer, hverken utrykkelige eller underforståede, om muligheden for tilslutning af OSRAM OBM-produkter til andre produkter, der har bestået SILVIAIR-testprocessen.

OSRAM GmbH erklærer herved, at radioustyptypene OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S og OTI QBM 40 NFC S overholder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.osram.com /ot-indoor-ca. NFC-frekvensområdet: 13.553-13.567 kHz; Bluetooth-frekvensområdet: 2402-2480 MHz; Maks. HF-udgangseffekt (EIRP) for produktet: 4 dBm; Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)99-6213-6000

(Z) Informace o instalaci a provozu (vestavěný napájecí zdroj pro LED): Připojujte výhradně LED zažehovací typy. Modul LED se vypne, když je výstupní napětí mimo rozsah napětí uadaného ochrany. Informace k zapojení (viz obr. 4): Nespojujte výstupy dvou nebo více rozetek. Nastavení výstupního proudu prostřednictvím softwarového programování prostřednictvím protokolu Near Field Communication (NFC) pouze v režimu vypnutého síťového napájení. Pokud je na konektorech 21/22 připojeno napájení ze sítě, dojde k trvalému poškození jednotky. Max. celková délka kabelů 21/22 bez modulu je 2 m. Resetování síťového Bluetooth: (1) Vypněte zařízení a odpojte jej od síťového napájení, zkratujte LED+ a LED-, (2) připojte zařízení k síťovému napájení a zapněte jej alespoň na 2 sekundy. (3) vypněte zařízení, odpojte jej od síťového napájení a odstraňte zkrat. Resetování je hotové. Bezpečnostní osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22.

1) Stanovený kompaktní zdroj LED Bluetooth mesh pro integraci do svítidel; 2) Zdroj napájení LED s konstantním proudem; 3) Bod měření teploty; 4) Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM; 5) Obrázek je jen referenční, platí výhradně na výrobku; 6) Radiová frekvence; 7) Bezdrátový protokol; 8) Stanovená délka Bluetooth mesh; 9) Bezdrátový dosah; 10) 10 m při primární viditelnosti; 11) Síťové napájení; 12) Vstup; 13) Výstup; 14) Rok; 15) Týden; 16) Návod k uchycení pro správné připojení radi. Pokud zařízení uzavřete do pouzdra, může to mít vliv na dobu bezdrátového signálu, zejména kvůli kovovým povrchům. Po uzavření do pouzdra proto ověřte dosah bezdrátového signálu; 17) Neumísťte žádné síťové napájení nebo napájecí dráty LED do toho místu nebo do jeho blízkosti; 18) Doporučená minimální vzdálenost od kovových dílů; 19) Umístění integrované antény rádiového vysílání. Zařízení ze svého provozu pomocí nástroje OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>) za předpokladu předchozího přijetí Podmínky použití a Zásad ochrany osobních údajů. Společnost OSRAM může kdykoliv a z jakéhokoli důvodu dle svého vlastního uvážení ukončit, nebo pozastavit používání nástroje HubSense Commissioning Tool, i když je přístup k němu a jeho používání nadále umožněno ostatně.

Zařízení úspěšně prošlo procesem testování SILVIAIR.

Zařízení vyhovuje standardu Bluetooth mesh verze 1.0. Lze je také používat v síti Bluetooth mesh třetí strany, pokud vyhovuje tomuto standardu a podporuje modely síťového propojení mesh tohoto zařízení, a dále s některými nástroji pro uvádění do provozu do třetí strany, které podporují modely síťového propojení mesh tohoto zařízení. Pro zajištění správné interoperability je nutné před provedením ověření se s těmito komponentami třetí strany a s nástrojem pro uvádění do provozu od třetí strany. Provozi seznám podrobnějšími podmínkami a podmínkami, kterými musí poskytnout společnost OSRAM. Společnost OSRAM nenese žádnou odpovědnost za nástroj pro uvádění do provozu od třetí strany a neposkytuje žádná prohlášení, explicitní ani implicitní, o dostupnosti a/nebo výkonu takového nástroje pro uvádění do provozu.

Společnost OSRAM nenese žádnou odpovědnost a neposkytuje žádná prohlášení, explicitní ani implicitní, o konektivitě produktů OSRAM QBM s jakýmkoli jinými produkty, které prošly úspěšně procesem testování SILVAIR.

Společnost OSRAM GmbH tímto prohlašuje, že rádiové součásti typu OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S a OTI QBM 40 NFC S jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.osram.com/ot-indoor-ce

Frekvenční rozsah NFC: 13 553–13 567 kHz; Frekvenční rozsah Bluetooth: 2 402–2 480 MHz; Max. HF výstupní výkon (ERP) produktu: 4 dBm; Technická podpora: www.osram.com; +49 (0)89-6213-6000

ВНИМАНИЕ: Информация об установке и эксплуатации (встроенный светодиодный блок питания); Подключайте только тип нагрузки LED. Соединенный модуль выключается, когда выходное напряжение выходит за пределы диапазона, указанного на драйвере. Информация о подключении (см. рис. А). Не соединяйте выходные дуги более устройств. Регулировка выходного тока осуществляется с помощью программного обеспечения через NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) только в режиме отключения сетевого питания. Устройство будет повреждено без возможности восстановления, если на клеммы 21/22 подается питание. Линии 21/22 – макс. 2 м общей длины, кроме модулей. Скорость связи Bluetooth: (1) Выключите устройство и отсоедините его от сети, выполните короткое замыкание между LED+ и LED- (2) подключите устройство к источнику питания (3) выполните короткое замыкание между LED+ и LED-, устройство, отсоедините от сети и установите короткое замыкание. Скорость выполнения: Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22.

[illegible]

Устройство может быть введено в эксплуатацию с помощью инструмента ввода в эксплуатацию OSRAM HubSense (<https://platform.hubsense.eu>) при условии предварительного согласия с Условиями использования и Политикой конфиденциальности. OSRAM может прекратить или приостановить использование инструмента ввода в эксплуатацию HubSense в любое время и по любой причине или без причины по своему усмотрению, даже если доступ и использование по-прежнему разрешены другим пользователям.

Устройство успешно прошло процедуру испытаний, действующую в компании SII VAL

Устройство соответствует стандарту mesh-сети Bluetooth версии 1.0. Это устройство также можно использовать в сторонней mesh-сети Bluetooth, соответствующей этому стандарту и поддерживающей mesh-модели устройства, и с определенными сторонними инструментами ввода в эксплуатацию, которые поддерживают mesh-модели этого устройства. Чтобы обеспечить правильную функциональную совместимость, необходимо заранее проверить взаимодействие устройства со сторонними сетевыми компонентами и инструментами для ввода в эксплуатацию. Если вы хотите узнать больше о сетевых компонентах и инструментах, которые можно использовать, обратитесь в OSRAM (support@hubs.me.uk).

OSRAM не несет ответственности за какой-либо сторонний инструмент ввода в эксплуатацию и не делает никаких явных или подразумеваемых заявлений о доступности и (либо) рабочих характеристиках такого инструмента.

OSRAM не несет ответственности и не делает никаких явных или подразумеваемых заявлений относительно возможности подключения изделий OSRAM, соответствующих требованиям для работы в mesh-сети Bluetooth, к каким-либо другим изделиям, которые прошли процедуру испытаний, действующую в компании SILVIA.

Настоящим OSRAM GmbH заявляет, что тип радиооборудования OTi QBM 20 NFC S, OTi QBM 30 NFC S и OTi QBM 40 NFC S соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Диапазон частот NFC: от 13 553 до 13 567 кГц; Диапазон частот Bluetooth: 2402–2480 МГц; Макс. выход (ЭИИМ) продукта: 4 дБм; Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070

28) Орнатуу жөнө пайлалуу туралы акыратуу (энгизилген жарык дилеттүүгүт көзү);
Тек жарык дилеттүүн жүктөмө түрүнө коосура аналган. Шыгыс көрнү дайрайдер
берилген көрнү диапозондунан тыс болгонда, жарык дилеттүүн мүдүлү өшпүл калган.
Сымдар жүнөсү туралы акыратуу (А сууреттерин жарык дилеттүү); Еки не одан артык блектүү
шыгыстарын кошпаныч. Шыгыс түтү реттүү жақын өрү байланысын (NFC)
пайдаланган бағдарламалык жасактама арқылы желінін өшірүлү рөкмөкінде жана
21/122 терминалдарына күтү қазі қолданылған жағдайда блектү туратқы азықм
көпү мүмкін. 21/22 желілері, макс. толқ. ұзындығы 2 м, мүдүлдері қоспағанда,
Vishiooft желіні қалпына қыратуу: (1) Құрылымы өшірү, өні желіден ажыратыныс;
2) Құрылымын қалпына қыратуу; (2) Құрылымын қалпына қыратуу; (3) Құрылымын
және қуатты көм дегенде 2 секунд қосынды; (4) Құрылымын өшірү, желіден
ажыратыныс және қысқа тұйықталуды тоқтатыныс. Қалпына келтіру азықм;
Аппатқы жағдайда жарықтандыру: Бұл жарықтандыру күт қазі EN 61347-2:13
стандартындағы 4 қосымшасындағы талаптарға сөйкес келетін және EN 60598-2:22
стандартына сөйкес аппатқы жағдайда жарықтандыру жадықтыры үшін жарамды.

[illegible]

Құрылғыны пайдалану ережелерімен және құпиялық саясатымен алдын-ала келісілген жағдайда, OSRAM HubSense құлдансықа енгізу құралы (<https://platform.hubsense.eu>) арқылы пайдалануға беруге болады. OSRAM HubSense құлдансықа енгізу құралын кез келген уақытта және кез келген себептермен немесе себепсіз, тіпті басқалардың қатынасуға және пайдалануға рұқсаты бар болса да, тоқтата немесе уақытша тоқтата алады.

[illegible]

OSRAM компаниясы OSRAM QBM өнімдерін SILVIRA сериясы процесімен өткен қандай да бір басқа өндіретін қосымша мүмкіндік үшін және жауапкершілік алмайды және өзінше қатысты қандай да бір ашық немесе уағдарын мәлімдеме жасамайды.

Сонымен бірге, OSRAM GmbH компаниясы OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC және OTI QBM 40 NFC S радиожақалық түрлерін 2014/53/EU директивасындағы талаптарға сәйкес келетінін хабарлайды. ЕО талаптарына сәйкестік жөніндегі декларацияның толық мәтінін мына мекенжайдан табуға болады: www.osram.com/ot-for-indoor-ce.

NFC жүйілік ауқымы: 13 553 - 13 567 кГц; Bluetooth жүйілік ауқымы: 2402 - 2480 МГц; Өнімнің максималды HF шығыс қуаты (EIRP): 4 дБм; Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 7070

H Felszerelési és üzemeltetési információk (beépített LED-tápegység): Csak LED-es fényforrást csatlakoztasson. A LED-modul kikapcsol, ha a kimeneti feszültség túllépi a transzformátoron megadott feszültségtartományt.

[illegible]

Az előző 22 szabványt a következőkkel egészítjük ki:

- 1) Jóváhagyott a mesh kommunikációra vonatkozó szabványtervezési interakciójáról, a 4. ábrán látható módon LED-aktív és LED-passzív állapotok közötti átváltásról, a 5. ábrán látható módon a két állapot közötti hirtelen történő átváltásról, az érvényes adata a terméken található; 6) Rádiófrekvencia; 7) Vezeték nélküli protokoll; 8) Jóváhagyott Bluetooth mesh; 9) Vezeték nélküli tartomány; 10) 10 m, látótávolság; 11) Hálózati; 12) Hálózati; 13) Kimeneti; 14) Év; 15) Hét; 16) Rögzítés típusa a megfelelő rádiócsatlakozás alapján; 17) Hálózati; 18) Hálózati; 19) Hálózati; 20) Hálózati; 21) Hálózati; 22) Hálózati; 23) Hálózati; 24) Hálózati; 25) Hálózati; 26) Hálózati; 27) Hálózati; 28) Hálózati; 29) Hálózati; 30) Hálózati; 31) Hálózati; 32) Hálózati; 33) Hálózati; 34) Hálózati; 35) Hálózati; 36) Hálózati; 37) Hálózati; 38) Hálózati; 39) Hálózati; 40) Hálózati; 41) Hálózati; 42) Hálózati; 43) Hálózati; 44) Hálózati; 45) Hálózati; 46) Hálózati; 47) Hálózati; 48) Hálózati; 49) Hálózati; 50) Hálózati; 51) Hálózati; 52) Hálózati; 53) Hálózati; 54) Hálózati; 55) Hálózati; 56) Hálózati; 57) Hálózati; 58) Hálózati; 59) Hálózati; 60) Hálózati; 61) Hálózati; 62) Hálózati; 63) Hálózati; 64) Hálózati; 65) Hálózati; 66) Hálózati; 67) Hálózati; 68) Hálózati; 69) Hálózati; 70) Hálózati; 71) Hálózati; 72) Hálózati; 73) Hálózati; 74) Hálózati; 75) Hálózati; 76) Hálózati; 77) Hálózati; 78) Hálózati; 79) Hálózati; 80) Hálózati; 81) Hálózati; 82) Hálózati; 83) Hálózati; 84) Hálózati; 85) Hálózati; 86) Hálózati; 87) Hálózati; 88) Hálózati; 89) Hálózati; 90) Hálózati; 91) Hálózati; 92) Hálózati; 93) Hálózati; 94) Hálózati; 95) Hálózati; 96) Hálózati; 97) Hálózati; 98) Hálózati; 99) Hálózati; 100) Hálózati; 101) Hálózati; 102) Hálózati; 103) Hálózati; 104) Hálózati; 105) Hálózati; 106) Hálózati; 107) Hálózati; 108) Hálózati; 109) Hálózati; 110) Hálózati; 111) Hálózati; 112) Hálózati; 113) Hálózati; 114) Hálózati; 115) Hálózati; 116) Hálózati; 117) Hálózati; 118) Hálózati; 119) Hálózati; 120) Hálózati; 121) Hálózati; 122) Hálózati; 123) Hálózati; 124) Hálózati; 125) Hálózati; 126) Hálózati; 127) Hálózati; 128) Hálózati; 129) Hálózati; 130) Hálózati; 131) Hálózati; 132) Hálózati; 133) Hálózati; 134) Hálózati; 135) Hálózati; 136) Hálózati; 137) Hálózati; 138) Hálózati; 139) Hálózati; 140) Hálózati; 141) Hálózati; 142) Hálózati; 143) Hálózati; 144) Hálózati; 145) Hálózati; 146) Hálózati; 147) Hálózati; 148) Hálózati; 149) Hálózati; 150) Hálózati; 151) Hálózati; 152) Hálózati; 153) Hálózati; 154) Hálózati; 155) Hálózati; 156) Hálózati; 157) Hálózati; 158) Hálózati; 159) Hálózati; 160) Hálózati; 161) Hálózati; 162) Hálózati; 163) Hálózati; 164) Hálózati; 165) Hálózati; 166) Hálózati; 167) Hálózati; 168) Hálózati; 169) Hálózati; 170) Hálózati; 171) Hálózati; 172) Hálózati; 173) Hálózati; 174) Hálózati; 175) Hálózati; 176) Hálózati; 177) Hálózati; 178) Hálózati; 179) Hálózati; 180) Hálózati; 181) Hálózati; 182) Hálózati; 183) Hálózati; 184) Hálózati; 185) Hálózati; 186) Hálózati; 187) Hálózati; 188) Hálózati; 189) Hálózati; 190) Hálózati; 191) Hálózati; 192) Hálózati; 193) Hálózati; 194) Hálózati; 195) Hálózati; 196) Hálózati; 197) Hálózati; 198) Hálózati; 199) Hálózati; 200) Hálózati; 201) Hálózati; 202) Hálózati; 203) Hálózati; 204) Hálózati; 205) Hálózati; 206) Hálózati; 207) Hálózati; 208) Hálózati; 209) Hálózati; 210) Hálózati; 211) Hálózati; 212) Hálózati; 213) Hálózati; 214) Hálózati; 215) Hálózati; 216) Hálózati; 217) Hálózati; 218) Hálózati; 219) Hálózati; 220) Hálózati; 221) Hálózati; 222) Hálózati; 223) Hálózati; 224) Hálózati; 225) Hálózati; 226) Hálózati; 227) Hálózati; 228) Hálózati; 229) Hálózati; 230) Hálózati; 231) Hálózati; 232) Hálózati; 233) Hálózati; 234) Hálózati; 235) Hálózati; 236) Hálózati; 237) Hálózati; 238) Hálózati; 239) Hálózati; 240) Hálózati; 241) Hálózati; 242) Hálózati; 243) Hálózati; 244) Hálózati; 245) Hálózati; 246) Hálózati; 247) Hálózati; 248) Hálózati; 249) Hálózati; 250) Hálózati; 251) Hálózati; 252) Hálózati; 253) Hálózati; 254) Hálózati; 255) Hálózati; 256) Hálózati; 257) Hálózati; 258) Hálózati; 259) Hálózati; 260) Hálózati; 261) Hálózati; 262) Hálózati; 263) Hálózati; 264) Hálózati; 265) Hálózati; 266) Hálózati; 267) Hálózati; 268) Hálózati; 269) Hálózati; 270) Hálózati; 271) Hálózati; 272) Hálózati; 273) Hálózati; 274) Hálózati; 275) Hálózati; 276) Hálózati; 277) Hálózati; 278) Hálózati; 279) Hálózati; 280) Hálózati; 281) Hálózati; 282) Hálózati; 283) Hálózati; 284) Hálózati; 285) Hálózati; 286) Hálózati; 287) Hálózati; 288) Hálózati; 289) Hálózati; 290) Hálózati; 291) Hálózati; 292) Hálózati; 293) Hálózati; 294) Hálózati; 295) Hálózati; 296) Hálózati; 297) Hálózati; 298) Hálózati; 299) Hálózati; 300) Hálózati; 301) Hálózati; 302) Hálózati; 303) Hálózati; 304) Hálózati; 305) Hálózati; 306) Hálózati; 307) Hálózati; 308) Hálózati; 309) Hálózati; 310) Hálózati; 311) Hálózati; 312) Hálózati; 313) Hálózati; 314) Hálózati; 315) Hálózati; 316) Hálózati; 317) Hálózati; 318) Hálózati; 319) Hálózati; 320) Hálózati; 321) Hálózati; 322) Hálózati; 323) Hálózati; 324) Hálózati; 325) Hálózati; 326) Hálózati; 327) Hálózati; 328) Hálózati; 329) Hálózati; 330) Hálózati; 331) Hálózati; 332) Hálózati; 333) Hálózati; 334) Hálózati; 335) Hálózati; 336) Hálózati; 337) Hálózati; 338) Hálózati; 339) Hálózati; 340) Hálózati; 341) Hálózati; 342) Hálózati; 343) Hálózati; 344) Hálózati; 345) Hálózati; 346) Hálózati; 347) Hálózati; 348) Hálózati; 349) Hálózati; 350) Hálózati; 351) Hálózati; 352) Hálózati; 353) Hálózati; 354) Hálózati; 355) Hálózati; 356) Hálózati; 357) Hálózati; 358) Hálózati; 359) Hálózati; 360) Hálózati; 361) Hálózati; 362) Hálózati; 363) Hálózati; 364) Hálózati; 365) Hálózati; 366) Hálózati; 367) Hálózati; 368) Hálózati; 369) Hálózati; 370) Hálózati; 371) Hálózati; 372) Hálózati; 373) Hálózati; 374) Hálózati; 375) Hálózati; 376) Hálózati; 377) Hálózati; 378) Hálózati; 379) Hálózati; 380) Hálózati; 381) Hálózati; 382) Hálózati; 383) Hálózati; 384) Hálózati; 385) Hálózati; 386) Hálózati; 387) Hálózati; 388) Hálózati; 389) Hálózati; 390) Hálózati; 391) Hálózati; 392) Hálózati; 393) Hálózati; 394) Hálózati; 395) Hálózati; 396) Hálózati; 397) Hálózati; 398) Hálózati; 399) Hálózati; 400) Hálózati; 401) Hálózati; 402) Hálózati; 403) Hálózati; 404) Hálózati; 405) Hálózati; 406) Hálózati; 407) Hálózati; 408) Hálózati; 409) Hálózati; 410) Hálózati

Az eszköz megfelel a Bluetooth mesh 1.0-s verziójú szabvány előírásainak. Az eszköz olyan, harmadik féltől származó Bluetooth mesh hálózatokban is használható, amelyek megfelelnek ennek a szabványnak és támogatják az eszköz mesh modelljét. Emellett az eszköz mesh modelljét támogató, harmadik féltől származó üzembehelyezési eszközökkel is használható. A megfelelő együttműködési képesség biztosítása érdekében előzetesen ellenőrizni kell a harmadik féltől származó külső hálózati összetevőt, valamint a harmadik féltől származó üzembehelyezési eszközt. Az eszköz által támogatott modellek istájtának megtekintéséhez vegye fel a kapcsolatot az OSRAM-mal (support@hubsense.eu).

Az OSRAM nem vállal felelősséget a harmadik féltől származó üzembehelyezési eszközökért, és semmilyen kifejezett vagy vélelmezett garanciát nem vállal az üzembehelyezési eszköz rendelkezésre állására és/vagy teljesítményére vonatkozóan.

Az OSRAM nem vállal felelősséget, sem kifejezett vagy vélelmezett garanciát az OSRAM QBM termékek és a SILVIA testben megfűtött egyéb termékek közötti csatlakoztathatóságra vonatkozóan. Az OSRAM GmbH ezúton kijelenti, hogy az OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S és az OTI QBM 40 NFC S típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az európai uniós megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webhelyen tekinthető meg: www.osram.com/ot-indoor-ce.

NFC-frekvenciatartomány: 13 553–13 567 kHz; Bluetooth-frekvenciatartomány: 2402–2480 MHz; A termék maximális HF kimeneti teljesítménye (EIRP): 4 dBm; Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

PL Informacje dotyczące instalacji i obsługi (wbudowany zasilacz LED): Podłączyć tylko jeden typ odbiornika LED. Moduł LED zostanie wyłączony, gdy napięcie wyjściowe będzie poza zakresem napięcia podanym na sterowniku.

Wskazywano dotyczące zablokowania (patrz rys. A). Nie łącząc ze sobą więcej dwóch lub większej liczby zasilaczy. Regulacja prądu wyjściowego przez komunikację bliższego zasilacza NFG (ang. near Field Communication NFG) tylko w trybie wyłączania napięcia sieciowego. Jeśli napięcie sieciowe zostanie podłączone do zacisków 21/22, zasilacz zostanie trwale uszkodzony. Całkowita maksymalna długość przewodów 21/22 z wyłączeniem modułów wynosi 2 m. Resetowanie sieci Bluetooth: (1) Wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci zasilającej, a następnie wstawić LED+ i LED-. (2) Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej i włączyć na 1 min. sekund. (3) Wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci zasilającej i usunąć zwarcie. Sieć Bluetooth została zresetowana.

Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J. do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do opraw oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-23.

2) Zawiązany kompromis między sterownikiem LED Bluetooth Mesh do integracji z oparami oświetleniowymi;
3) Stalagromydy zasilacze LED, 3 Punkty T-4; Wyprodukowano w Bulgarii przez firmę OSRAM. 5) Rynek
na charakter wyłącznie pogładowy – należy zapoznać się z informacjami na etykiecie produktu.
6) Częstotliwość radiowa, 7) Protokół sieci bezprzewodowej, 8) Zawiązany moduł Bluetooth Mesh
9) Zasięg sieci bezprzewodowej, 10) Pole widzenia 10 m, 11) Sieć zasilająca, 12) Wejście, 13) Wyjście,
14) Rok, 15) Tydzień, 16) Wskazówka montażowa do prawidłowego połączenia radiowego. Umieszcze-
nie tego urządzenia w obudowie, zwłaszcza metalowej, może mieć wpływ na komunikację bezprzewo-
dową. Dlatego przed umieszczeniem w obudowie należy sprawdzić komunikację bezprzewodową.

OSRAM nije odgovoran za alat za puštanje u pogon drugih proizvođača te ne daje nikakve izjave, izjave ni implicirane, o dostupnosti i/ili radnim značajkama takvog alata.

OSRAM nije odgovoran za povezivanje proizvoda OSRAM QBM s drugim proizvodima koji su prošli postupak testiranja SILVAIR te u vezi s time daje nikakve izjave, izjave ni implicirane.

Ovine OSRAM GmbH potvrđuje da su vrste radiofrekvencije OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S i OTI QBM 40 NFC S sukladne s direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sledećim internet adresi: www.osram.com/ot-indoor-ec.

NFC frekvencijski raspon: 13 553 – 13 567 kHz; Bluetooth frekvencijski raspon: 2402 – 2480 MHz; Maksimalna visokofrekvencijska izlazna snaga (EIRP) proizvoda: 4 dBm; Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(RO) Informații despre instalare și operare (surse de alimentare LED incluse): Conectați numai sarcini de tip LED. Modulul LED va fi închis când tensiunea de ieșire este în afara intervalului pentru tensiune asincronă driverului.

Indicații de cablare (vedeti fig. A): Nu conectați ieșirile a două sau mai multe unități. Reglarea curenților de ieșire prin programare software folosind NFC (Near Field Communication – Comunicare prin câmp de proximitate) nu poate fi modelul decupat de la rețea. Unitatea se deteriorează ireversibil dacă se aplică tensiune de rețea la bornele 21/22. Limita 21/22 – max. 2 m lungime totală, exclusiv modulele. Resetați rețea Bluetooth: (1) Opriți alimentarea dispozitivului și decuplați-l de la rețeaua electrică, apoi conectați un scurtcircuit între LED+ și LED-. (2) Conectați dispozitivul la rețeaua electrică și porniți-l timp de cel puțin 2 secunde, (3) opriți alimentarea dispozitivului, deconectați-l vă de la rețeaua electrică și îndepărtați scurtcircuitul. Resetarea este finalizată.

Iluminare de urgență: Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22.

1) Driver compact grăi Bluetooth calificată LED pentru integrarea corpului de iluminat; 2) Alimentarea de curent constant pentru LED; 3) Punctul de control al temperaturii; 4) Fabricat în Bulgaria de OSRAM S; 5) Imagine nău pentru referință, textul valabil se află pe produs; 6) Frevență NFC; 7) Protocolul wireless; 8) Grăi Bluetooth calificată; 9) Raza de acțiune wireless; 10) 10 m în linie de vizibilitate directă; 11) Rețeaua de alimentare; 12) Intrare; 13) Ieșire; 14) Anot; 15) Săptămâna; 16) Sugestie de instalare pentru conectivitate radio adecvată. Prin integrarea dispozitivului într-o carcasă, raza de acoperire wireless poate fi afectată, în special de către suprafețele metalice. Prin urmare, raza de acoperire wireless trebuie verificată după integrare; 17) Nu plasați cablul la tensiune de la rețea sau de alimentare a LED-urilor în aceeași zonă sau în apropiere; 18) Distanta minimă recomandată față de piese metalice; 19) Amplasarea antenei emițătoare radio integrat Dispozitivul poate fi pus în funcțiune folosind OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>), cu condiția acceptării prealabile a Termenilor de utilizare și a Politicii de confidențialitate. OSRAM poate rezilia sau suspenda utilizarea aplicației OSRAM HubSense Commissioning Tool în orice moment, pentru orice motiv sau fără motiv, la discreție proprie, chiar dacă accesul și utilizarea continuă să fie permisă pentru alte persoane.

Aparatul a trecut cu succes procesul de testare SILVAIR.

Dispozitivul respectă standardele de grăi Bluetooth v1.0. Poate fi, de asemenea, utilizat în rețeaua grăi Bluetooth a unei tertie părți, care respectă aceleași criterii și care acceptă modelele de grăi ale acestui dispozitiv și cu anumite instrumente de punere în funcțiune terță parte, care acceptă modelele de grăi ale acestui dispozitiv. Pentru a asigura o interoperabilitate corectă, este necesară în prealabil o verificare împreună cu componentele de rețea terță parte și cu instrumentul de punere în funcțiune a unei tertie părți. Vă rugăm să contactați OSRAM (support@hubsense.eu) pentru a primi lista reală a modelelor acceptate pentru acest dispozitiv.

OSRAM nu își ia răspunderea pentru niciun instrument de punere în funcțiune al unei tertie părți și nu face nicio ofertă nău garanție, expresă sau implicată, cu privire la disponibilitatea și/sau performanța unui astfel de instrument de punere în funcțiune.

OSRAM nu își ia răspunderea și nu oferă nicio garanție, expresă sau implicată, despre conectivitatea produselor OSRAM QBM cu orice alt produs care a fost produs de procesul de testare SILVAIR.

OSRAM GmbH declară prin prezenta că echipamentul radio tip OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S și OTI QBM 40 NFC S sunt conforme cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.osram.com/ot-indoor-ec.

Interval de frecvență NFC: 13 553 – 13 567 kHz; Interval de frecvență Bluetooth: 2402 – 2480 MHz; Putere de ieșire de înaltă frecvență maximă (EIRP) a produsului: 4 dBm; Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(BS) Информация за монтаж и експлоатация (вграден трансформатор за LED): Свържете само LED тип натоварване. LED модулът ще се изключи, когато изходното напрежение в изход обхвата на напрежение не посочи на контролния модул. Инструкция за окабеляване (вж. фиг. А): Не свързвайте изходите на два или повече модула. Регулиране на изходния ток чрез софтуерно програмиране с помощта на Near Field Communication (NFC, комуникация от близки разстояния) само в режим на изключено електрохранване. Модулът ще се повреди окончателно, ако се приложи електрохранване директно към клемите 21/22. Линия 21/22 макс. 2 m цяла дължина (без модул). Нулиране на Bluetooth мрежа: (1) Изключете устройството и го разкачете от електрохранване, напрежението късо съединение между LED+ и LED-; (2) свържете устройството към електрохранването и го включете за минимум 2 секунди, (3) изключете устройството, разкачете го от електрохранването и отстранете късо съединение. Нулирането е завършено.

Аварийно осветление: Този трансформатор за LED е в съответствие с EN 61347-2-13, Приложение J, и е подходящ за аварийни осветелници тла съгласно EN 60598-2-22.

1) Компактен контролен LED модул за отговаряща на условията Bluetooth мрежа за вграждане в осветелници тла; 2) Трансформатор за LED за постоянна ток; 3) Точка; 4) Произведено в България от OSRAM S; 5) Изображението е само за справка, валиден принт е върху продукта; 6) Радиочестота; 7) Безжичен протокол; 8) Отговаряща на условията Bluetooth мрежа; 9) Безжичен обхват; 10) 10 m линия на визирание; 11) Електрохранване; 12) Вход; 13) Изход; 14) Година; 15) Седмича; 16) Монтаж съвет за правилна радиосвързаност. При интегрирането на устройството в корпус безжичният обхват може да бъде засенен, особено от метални повърхности. Затова съвет за интеграцията безжичният обхват трябва да бъде проверен. 17) Не поставяйте жици за LED захранване и електро напрежение вътре или в близост до тази област. 18) Препоръчително минимално разстояние до метални части. 19) Местоположение на вградена радиопредпазвателна антена

Устройството може да бъде пуснато в експлоатация с помощта на инструмент за пускане в експлоатация OSRAM HubSense (<https://platform.hubsense.eu>), като е необходимо предварително приемане на Условията за употреба и Политиката за поверителност. OSRAM може да прекрати или преустанови използването на инструмент за пускане в експлоатация OSRAM HubSense в произволно време и по всякога или без причина по своя преценка дори ако достъпът до него и използването му продължават да са разрешени за други.

Устройството е преминало успешно тестовия процес на SILVAIR.

Устройството отговаря на изискванията на стандарта за Bluetooth мрежа v1.0. То също така може да се използва в Bluetooth мрежа на 3-ти лица, която отговаря на изискванията на този стандарт и поддържа мрежовите модели на това устройство, както и заедно с определени инструменти за пускане в експлоатация на 3-ти лица, които поддържат мрежовите модели на това устройство. За да се гарантира правилната оперативна съвместимост, е необходимо предварителна проверка с мрежовите компоненти на 3-ти лица и инструментите за пускане в експлоатация на 3-то лице. Свържете се с OSRAM (support@hubsense.eu), за да получите актуалния списък с поддържани модели за това устройство.

OSRAM не носи отговорност за инструменти за пускане в експлоатация на 3-ти лица и не представя декларации, изрични или подразбиращи се, относно наличността и/или работните характеристики на такива инструменти за пускане в експлоатация.

OSRAM не носи отговорност и не представя декларации, изрични или подразбиращи се, относно възможността за свързване на QBM продукти на OSRAM с други продукти, които са преминали успешно тестовия процес на SILVAIR.

С настоящото OSRAM GmbH декларира, че радиобезопасността тип OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S и тип OTI QBM 40 NFC S е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.osram.com/ot-indoor-ec.

Честотен диапазон за NFC: 13 553 – 13 567 kHz; Честотен диапазон за Bluetooth: 2402 – 2480 MHz; Макс. ефективна изотропна излъчена мощност (EIRP) на продукта: 4 dBm; Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(B) Pagaidus – ja kasutusseade (sisseehitatud LED tavalikaks): Ühendage tarbijana ainult LED-tüüli. LED-moduul liitub seadega, mis väljundpinge on väljaspool juhi antud piirangemiku.

Juhtumite paigaldamine (vaata joonis A): Ärge ühendage kahte või rohkema üksuse väljundit. Väljundvoolu seadistus tarbijara programmisel võib lühiväljundit (MFC) kaudu üksnes väljalülitada peavooluga. Üksus kahjustub jäädavalt, kui vooluvõrgu ühendatakse terminalid 21/22. Liinid 21/22 max 2 m kogupikkusena. Va moduulid. Bluetooth-võrgu lähtestamine: (1) Lülitage seade välja ja eraldage vooluvõrgust, raskendades LED + ja LED- lampide vahele lühivoolu. (2) ühendage seade vooluvõrgu ja lülitage seade seoses vähemalt 2 sekundiks, (3) lülitage seade välja, ühendage vooluvõrgust lahti ja katkestage lühivoolu. Lähtestamine lõpetatud.

Avarivalgustis: See LED-üksus vastab standardi EN61347-2-13 lisale J ja sobib avarivalgustite-le, mis vastavad standardile EN 60598-2-22.

1) kvalifitseeritud Bluetooth-võrgu kompaktne LED-ajam valgustite integreerimiseks; 2) LED-tavalikaks pistvool; 3) t, punkt; 4) valmistatud OSRAM poolt Bulgaarias; 5) pilt mõeldud ainult viitena, kehtib trikside tõttu; 6) raadiosagedus; 7) juhtumite protokoll; 8) kvalifitseeritud Bluetooth-võrk; 9) juhtumite leviala; 10) 10 m vaatevälj; 11) vooluvõrk; 12) sisend; 13) väljund; 14) aasta; 15) nädal; 16) nüüetokohase raadiosideühenduse paigaldusjuhised. Seade integreerimine korpusesse võib mõjutada juhtumite leviala, eriti metallipindade puhul; seotuti tuleb juhtumite leviala pärast integreerimist kontrollida; 17) ärge asetage sellesse piirkonda ega selle lähedusse vooluvõrgu ega LED-tuhtjuhtumiteks; 18) soovitatav minimaalne juhtumite metalliseadist; 19) integreeritud raadiosignaali antuti paigutamine Seade saab kasutusele võtta OSRAM HubSense'i kasutuselevõtu tööriista (<https://platform.hubsense.eu>) abil, eeldusel et kutsutele eelnevalt kasutusseadistuste ja privatsuspoliitika OSRAM vabalt HubSense'i kasutuselevõtu tööriista kasutamise ajal iga lõpetada või peatada mis tahes põhjusel või ilma (spasugu se põhjusta omal äranägemisel, isegi kui teie on juurdunud ja kasutamine endiselt lubatud).

Seade on edukalt läbinud SILVAIRi kontrollimisprotsessi.

Seade vastab Bluetoothi silmusvõrgu standardile v1.0. Seade saab samuti kasutada kolmanda osapoole Bluetoothi silmusvõrgus, mis vastab sellele standardile ja toetab selle seadme silmusvõrgu mudeli ning teatud kolmandate osapoolte kasutuselevõtustööriistade, mis toetavad selle seadme silmusvõrgu mudelit. Nüüetokohase koostalitluse tagamiseks tuleb eelnevalt kontrollida seade koos kolmanda osapoole võrgu komponendidega ja kolmanda osapoole kasutuselevõtustööriistaga. Seade toetatud mudelite jaoks uuema loendi saamiseks võtke ühendust OSRAMiga (support@hubsense.eu).

OSRAM ei vastuta kolmanda osapoole kasutuselevõtustööriista eest ega te kolmanda osapoole kasutuselevõtustööriista kasutavate ja/või jõudlusega seoses ühistega eest ega kaudet avaldust. OSRAM ei vastuta ega tee OSRAM QBM tooteid ja muude SILVAIRi kontrollimisprotsessi läbinud tooteid ühenduvuse osas ühtegi otsest ega kaudet avaldust.

Käesolevaga kinnitab OSRAM GmbH, et raadiosideaade tüübid OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S ja OTI QBM 40 NFC S vastavad direktiivi 2014/53/EU nõuetele. L-vi vastavustõendusi kogutekst on saadaval Interneti-aadressil www.osram.com/ot-indoor-ec.

NFC sagedusvahemik: 13 553–13 567 kHz; Bluetoothi sagedusvahemik: 2402–2480 MHz; Tote maksimaalne kõrgvõlvimõnuss (ERP): 4 dBm; Tehniline tugi: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(LT) Diegimo ir eksploatavimo informacija (montuotas LED matinis): Jungkite tik LED tipo apkrovą. LED modulis bus išjungtas, kai išvesties įtampa nepakaks į tampos diapazoną, kuris nurodytas ant bloko. Laidų išvedžiojimas/paėjimas (žr. A pav.): Nesujungkite dviejų ar daugiau įrenginių išvesties. Išvesties roves reguliavimas programavimu greičiau naudojant artimo lauko ryšį (NFC) tik išjungto matinio režimu. Režimo įrenginio netaisytomis sugrupavimas matinio greičiau įjungti 21/22. Linijos 21/22 – maks. 2 m visas ilgis, išsk. modulis. „Bluetooth“ tinklų nustatymas iš naujo. (1) Išjunkite įrenginio matinio tikslais ir atjunkite nuo matinio, pritaisykite trumpąjį jungimą tarp LED+ ir LED-, (2) prijunkite įrenginį prie matinio tinklo ir įjunkite matinis 2 sek., (3) išjunkite įrenginį, atjunkite nuo matinio tinklo ir pašalinkite trumpąjį jungimą. Nustatymas iš naujo užbaigtas.

Avarinis apšvietimas: Šis LED matinis šalinis atitinka EN 61347-2-13 priedą J ir tinka avarinio apšvietimo sistemos pagal EN 60598-2-22.

1) Tinkamas „Bluetooth“ tinklo kompaktiškas LED blokas įvairioms integravimui; 2) Nulatinės srovės LED matinio šalinis; 3) J. taškas; 4) Pagamintas OSRAM, Bulgarijoje S; 5) Pildomas tik informaciniams tikslams, žr. spaudai ant gaminių; 6) Radijo dažnis; 7) Belaidžio ryšio protokolas; 8) Tinkamas „Bluetooth“ tinklas; 9) Belaidžio ryšio diapazonas; 10) 10 m; 11) Matinio tinklo; 12) Įvestis; 13) Išvestis; 14) Metal; 15) Savaitė; 16) Montavimo nurodymas tinkamam radijo ryši užtikrinimui. Integravimas įrenginį į deką belaidžio ryšio siekiamas atstumas gali sumazėti, ypač, jei deko paviršius yra metalinis. Todėl integravimas reikalauja patikrinti belaidžio ryšio atstumą. 17) Nuevskite kitių matinių paviršius arba LED matinio laidų šioje zonoje arba šalia jos; 18) Rekomenduojamas minimalus atstumas iki metalinių laidų; 19) Interferuotinis radijo ryšio sistemos antenos vieta.

Įrenginį parengti naudoti galima „OSRAM HubSense“ parengimo pirmuosiuose (<https://platform.hubsense.eu>) (prieš tai turėsite sutikti su sąlygomis ir privatumo politika). OSRAM bet kurio metu savo nuozdira gali nutraukti ar laikinai sustabdyti „OSRAM HubSense“ parengimo pirmenos naudojimą, net jei ja toliau leidžiama naudotis kitims.

Su įrenginiu sėkmingai atlikti SILVAIR bandymai.

Įrenginys atitinka „Bluetooth“ tinklo standartą v1.0. Jai taip pat galima naudoti 3-iosios šalies „Bluetooth“ tinklą, kuris atitinka standartą ir palaiko šio įrenginio tinklinius modelius, ir su tam tikra 3-iosios šalies įrenginio pirmene, kuri palaiko šio įrenginio tinklinius modelius. Siekiant užtikrinti tinkamą sąveiką būdina iš anksto patikrinti 3-iosios šalies tinklo komponentus ir 3-iosios šalies parengimo pirmenę. Susisiekite su OSRAM (support@hubsense.eu), jei norite gauti naujaušio šio įrenginio palaikymo modelių sąrašą.

OSRAM neprimisla jokios atsakomybės dėl 3-iosios šalies parengiamo priemonės ir neteikia jokių garantijų, išskyrus ar numanomą, dėl parengimo priemonės pasiekiamumui ir (arba) veikimo.

OSRAM neprimisla jokios atsakomybės ir neteikia jokių garantijų, išskyrus ar numanomą, dėl OSRAM QBM gaminių galimybių prisijungti prie bet kurių kitų gaminių, su kuriais skėmingai aptari šiluminį bandymą.

Šiuo dokumentu „OSRAM GmbH“ patvirtina, kad OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S ir OTI QBM 40 NFC S tipo radiatorį įrenginaiti direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą šios atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: www.osram.com/ot-indoor-ce.

NFC dažnis diapazonas: 13 553 - 13 567 kHz; „Bluetooth“ dažnio diapazonas: 2402 - 2480 MHz; Maks. gaminio HF išvesties galia (ERP): 4 dBm; Techninė pagalba: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(V) Instalacijos ir lietošanas informācija (iešbūtēvis LED barošanas avārijas): Plevienot tīkla LED tipa nosaukums, LED modulis tiek izgatavots, kad izvadēs spriegums ir ārpus uz draivera norādītā sprieguma. Elektroinstalācijas instrukcijas (skatiet att. A): Nesavienot dviem vai vairāku vienību izvadus. Izvades strāvas iestāšanās ar tūva darbības lauka sakaru (NFC) programēšanai tika izslēgtas tīkla spriegums. Ja pie spaiēm 21/22 tiek pieslēgti tīkla spriegums, lēnās tās neatgriezeniskās bojātas. Kopējais 21/22 vadi maksimālais garums - 2 m bez piemaisījumiem. Bluetooth tīkla atbilstošā (1) izslēgt lēnās ir atvienots no tīkla sprieguma, izveidot ievaišojumu starp LED - un LED-, (2) savienot lēnās ir tīkla spriegumu un ievaišot to vismaz 2 sekundes, (3) izslēgt lēnās, atvienots no tīkla sprieguma un pārtraukt ievaišojumu. Atbilstošā veikums.

Avārijas apgaismojums: LED elektroapgāde ir saskaņā ar EN 61347-2-13, J pielikumu un piemērota gaismaukā ārkārtas apgaismojuma saskaņā ar EN 60598-2-22.

1) Kvalitatīvs Bluetooth LED draiveris integrācijai gaismaukā; 2) stabilizētais strāvas LED barošana avots; 3) 9, 10 punkti; 4) izgatavots Bluetooth, izgatavots gaismaukā; 5) gaisma tīkla atsauce, spēkā esošs norādes ir uz produktā; 6) radio frekvence; 7) bezzvadu protokols; 8) kvalitatīvs Bluetooth tīkls; 9) bezzvadu diapazons; 10) 10 m robežmalas attālums; 11) tīkla spriegums; 12) ievade; 13) ievade; 14) gaisma; 15) nedēļa; 16) montāžas norādes piemērotam radio savienojumam, integrēti tīkla ievaišojumi, var tikt mainīti bezzvadu diapazons, jo ievaišojumi ir tīkla ievaišojumi. Tāpat bezzvadu diapazons pēc integrācijas ir jāpārbauda; 17) šajā vietā vai tās tuvumā nenovietoj tīkla sprieguma vai LED barošanas vadus; 18) ieteicamais minimālais attālums līdz metāla daļām; 19) integrēta radio raidītāja antenas novietojums lēnās ir lietoti, izmantojot OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>), uz kuru attiecas iepriekšminētie lietošanas noteikumi un konfidencialitātes politika. Jaukumā laikā jābūt ievaišojumiem (vai bez piemaisījumiem) OSRAM pēc savienotiem var pārtraukt vai apturēt HubSense Commissioning Tool lietošanu, pat ja turpinākie piekļuve tam ir tā lietošana ir jāatbilst cietim. lēnās ir veiksmīgi izstrādājis SILVIAUS testus.

ierīce atbilst Bluetooth standartam v1.0. To var izmantot arī trešās pusēs Bluetooth tīklā, kas atbilst šim standartam un atbilst šīs ierīces tīkla modeļiem, un ar dažiem trešās pusēs ekspluatācijas rīkiem, ka atbilst šīs ierīces tīkla modeļiem. Lai nodrošinātu pareizu sadarbību, vispirms ir jāievēro pārbaude ar trešās pusēs tīkla komponentiem un trešās pusēs ekspluatācijas rīki. Līdz, saņemoties ar OSRAM (support@hubsense.eu), lai saņemtu šīs ierīces atbilstošu modeļu faktisko sarakstu. OSRAM neuzņemas atbildību par trešās pusēs ekspluatācijas rīku un nesniedz nekādus tiešus vai netiešus apliecinājumus par šāda ekspluatācijas rīka pieejamību un/vai darbību. OSRAM neuzņemas atbildību un nesniedz nekādus tiešus vai netiešus apliecinājumus par OSRAM QBM produktu savienojamību ar jebkādiem cietiem produktiem, kas izstrādājis SILVIAUS testus. OSRAM GmbH nodrošina radio aprīkojuma tipu OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S un OTI QBM 40 NFC S atbilstību Direktīvai 2014/53/ES. Visas ES atbilstības deklarācijas tekstus pieejams šajā tīmekļa vietnē: www.osram.com/ot-indoor-ce.

NFC frekvences diapazons: 13 553 - 13 567 kHz; Bluetooth frekvences diapazons: 2402 - 2480 MHz; Produkta augstākā izstrādātā augstfrekvences jauda (ERP): 4 dBm; Tehniskie atbilst: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(SRB) Informacije za instalaciju i rad (ugrađeno LED napajanje): Povežite samo LED tip opterećenja. LED moduli će se isključiti ako se vrednost izlaznog napona nalazi izvan naponskog opsega zadatog za draiver. Informacije o ožičenju (pogledajte sl. A): Ne povezujte izlaze dveju ili više jedinica. Podašavanje izlaze struje putem programiranja softvera koristeći tehnologiju bliske komunikacije (NFC) samo u režimu isključivanja mrežnog napajanja. Jedinica će biti trajno oštećena ako se električna mreža primeni na terminale 21/22. Linije 21/22 maks. 2 m ukupna dužina bez modula. Resetovanje Bluetooth mreže: (1) Ugasite uređaj i isključite ga sa električne mreže, primenite kratki spoj između LED+ i LED-; (2) uređaj povežite na mrežu i uključite ga najmanje 2 sekunde; (3) isključite uređaj, isključite iz mreže i uklonite kratki spoj. Resetovanje je završeno.

Pomoćno osvetljenje: Ovo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61347-2-13, Dodatak J i pogodno je za instalacije pomoćnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22.

1) Kompaktni LED draiver kvalifikovane Bluetooth mreže za integraciju osvetljenja; 2) LED izvor napajanja neprekidnom strujom; 3) Merna tačka TC; 4) Kompanija OSRAM proizvela u Bugarskoj; 5) Silika služi samo kao referenca, stavina na dokumentu je vazbea; 6) Radio frekvencija; 7) Bežični protokol; 8) Kvalitativna Bluetooth mreža; 9) Bežični domet; 10) Vidno polje od 10 m; 11) Električna mreža; 12) Ulaz; 13) Izlaz; 14) Godina; 15) Nedelja; 16) Preporuka za montažu za odgovarajuću radio vezu. Integriranje uređaja u kućište može da utiče na domet bežičnog signala, posebno zbog metalnih površina. Zbog toga, domet bežičnog signala mora da se proverí nakon integriranja. 17) Ne postavljajte nikakve instalacije glavne mreže ili žice za napajanje LED lampica unutar ili blizu ove oblasti. 18) Preporučena minimalna udaljenost od metalnih delova. 19) Postavljanje integrirane antene za radio prenos Uređaj se može staviti u upotrebu pomoću HubSense alata za pokretanje kompanije OSRAM (<https://platform.hubsense.eu>), uz pažljivo prihvatanje Uslova korišćenja i Politike privatnosti. Kompanija OSRAM po sopstvenom nahođenju može da otkazna ili obustavi upotrebu HubSense alata za pokretanje u svakom trenutku i to bilo kog bez ikakvog razloga, čak i ako je pristup i korišćenje i dalje dozvoljeno drugima. Uređaj je ispolgno prošao kroz proces SILVIAUS testiranja.

Uređaj je usaglašen sa standardom v1.0 za Bluetooth mrežu. Takođe može da se koristi za Bluetooth mrežu treće strane koja je usaglašena sa ovim standardom i koja podržava mrežne modele ovog uređaja, kao i sa određenim alatkama treće strane za puštanje u rad koje podržavaju mrežne modele ovog uređaja. Da biste osigurali pravilnu međuprotokolnu, neophodno je unapred izvršiti potvrdu mrežnih komponenti treće strane i alata za puštanje u rad treće strane. Obratite se kompaniji OSRAM (support@hubsense.eu) da biste dobili aktuelnu listu podržanih modela za ovaj uređaj.

- © Eclairage: OSRAM SALES YPI. ΕΛΛΑΔΟΣ. Εργον 56 105 63 Αθήνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: greece@osram.com
- © Производители/Дайнханди: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импортёрушасы: ООО «ОСРАМ»/«OSRAM» ЖШУ, 115230, Россия/Росси, г. Москва/Москву, к. Варшавское ш., д./үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070
- © Forgalmazó: OSRAM s.a. Magyarországi Kft., 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A
- © OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa
- © OSRAM Teknologilieri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00
- © Uvoznik: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, Ne 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110
- © OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, Ne 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110
- © Производители: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: OSRAM EOOD, Местност Кошовете, кв. 225, Не 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

Kompanija OSRAM nije odgovorna za alatu za puštanje u rad treće strane i ne daje potvrdu, izričitu ili podrazumevanu, o dostupnosti ili performansama takve alate za puštanje u rad.

Kompanija OSRAM nije odgovorna za davanje potvrde, izričitu ili podrazumevanu, niti je navodi u vezi sa povezivanjem OSRAM QBM proizvoda sa drugim proizvodima koji su prošli proces SILVIAUS testiranja.

Kompanija OSRAM GmbH ovim izjavljuje da je radio oprema vrste OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S i OTI QBM 40 NFC S u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: www.osram.com/ot-indoor-ce.

NFC frekvencijski opseg: 13.553-13.567 kHz; Bluetooth frekvencijski opseg: 2402-2480 MHz; Maks. HF izlazna snaga (ERP) proizvoda: 4 dBm; Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(UA) Відомості про встановлення та експлуатацію (вбудований блок живлення світлодіодів). Підключайте тільки відповідний струм навантаження для світлодіодів. Світлодіодний модуль вимкняється, якщо вихідна напруга вище за межі діапазону напруг, визначеного для драйвера.

Інформація про електричний провід (див. рис. А): Не з'єднуйте виводи двох і більше пристроїв. Регулювання вихідного струму відбувається шляхом програмування за допомогою зв'язку на невеликих відстанях (NFC), тільки якщо пристрій не підключено до мережі. Пристрій остаточно пошкодиться, якщо подати живлення від мережі на клемі 21/22. Максимальна загальна довжина проводів 21/22 без урахування модулів становить 2 м. Скидання налаштувань мережі Bluetooth. 1. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі. Закоротіть клемі LED+ і LED-. 2. Підключіть пристрій до мережі та вимкніть його щонайменше в 2 секунди. 3. Вимкніть пристрій, від'єднайте його від мережі та зніміть коротке замикання. Скидання завершене.

Аварійне освітлення: Цей світлодіодний блок живлення відповідає вимогам Додатка J EN 61347-2-13 і може використовуватися в пристроях аварійного освітлення відповідно до стандарту EN 60598-2-22.

1. Компактний світлодіодний драйвер і підтримуючі протоколи Qualified Bluetooth Mesh для інтеграції з освітлювальними пристроями. 2. Живлення постійного струму світлодіодного модуля. 3. Терморегулятор. 4. Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM. 5. Зображення використовуються лише як приклад, дійсний друк на продукті. 6. Радіочастота. 7. Протокол безпроводного зв'язку. 8. Qualified Bluetooth Mesh. 9. Діапазон безпроводного зв'язку. 10. 10 м прямої видимості. 11. Живлення мережі. 12. Вхід. 13. Вихід. 14. Рік. 15. Тиждень. 16. Указівка з монтажу для стабільного радіозв'язку. Інтеграція пристрою в кожух може вплинути на діапазон безпроводного зв'язку, зокрема, через металеві поверхні. Тому після інтеграції потрібно перевірити діапазон безпроводного зв'язку. 17. Не поміщайте дроти мережевої напруги або світлодіодного освітлення в цю область і близько до неї. 18. Рекомендована мінімальна відстань до металевих частин. 19. Місце розташування інтегрованої антени з радіопередавачем.

Пристрій може бути введено в експлуатацію за допомогою інструмента OSRAM HubSense Commissioning Tool (<https://platform.hubsense.eu>). Перед цим потрібно погодитися з Умовами використання та Політикою конфіденційності. OSRAM на власний розсуд може тимчасово або назавжди скасувати доступ до HubSense Commissioning Tool у будь-який момент і з будь-якої причини або без причини взагалі, навіть якщо інші нададі математичний доступ до інструмента або зможуть ним користуватися.

Пристрій успішно пройшов процес тестування SILVIAUS.

Пристрій відповідає стандарту Bluetooth Mesh Standard v1.0. Його також можна використовувати в сторонній мережі Bluetooth, яка відповідає цьому стандарту та підтримує мережеві модулі цього пристрою, а також у деяких сторонніх інструментах для введення в експлуатацію, які підтримують мережеві модулі цього пристрою. Цією забезпечити правильну функціональну сумісність, необхідно зазвичай виконати перевірку з компонентами сторонніх мереж і стороннім інструментом для введення в експлуатацію. Зверніться до компанії OSRAM (support@hubsense.eu), щоб отримати актуальний список підтримуваних модулів цього пристрою.

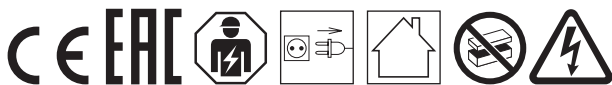
Компанія OSRAM не несе жодної відповідальності за будь-який сторонній інструмент для введення в експлуатацію та не робить жодних прямих або непрямих заяв щодо наявності та/або продуктивності такого інструмента для введення в експлуатацію.

Компанія OSRAM не несе жодної відповідальності та не робить жодних прямих або непрямих заяв щодо можливості підключення продуктів OSRAM QBM до будь-яких інших продуктів, які пройшли процес тестування SILVIAUS.

Отже, компанія OSRAM GmbH заявляє про відповідність радіооблагоднавання типу OTI QBM 20 NFC S, OTI QBM 30 NFC S та OTI QBM 40 NFC S до Директиви 2014/53/EC. Повний текст декларації ЕС про відповідність можна прочитати за посиланням: www.osram.com/ot-indoor-ce.

Діапазон частот NFC: 13 553 - 13 567 kHz; Діапазон частот Bluetooth: 2402 - 2480 MHz; Максимальна високочастотна вихідна потужність (EIRP) продукту: 4 dBm; Технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

(PNC) The device contains the type approval code: CMIT ID: 2020DP6811 of the radio transmission module. 本设备包含型号核准代码为: CMIT ID: 2020DP6811 的无线电发射模块。



C10449058
G15088251
09.10.20

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com